



RIMAL رمال

SPRING  
2019  
CATALOGUE



RIMAL رمال

Rimal Books  
P.O. Box 57017  
Limassol 3311, Cyprus  
tel: +(357) 25 580029  
e-mail: [info@rimalbooks.com](mailto:info@rimalbooks.com)

#### **CUSTOMER CARE**

Orders, sales & distribution inquiries,  
tel: +(357) 25 580029  
e-mail: [orders@rimalbooks.com](mailto:orders@rimalbooks.com)

#### **RIGHTS INQUIRIES**

Contact our Foreign Rights Unit  
e-mail: [rights@rimalbooks.com](mailto:rights@rimalbooks.com)

#### **REVIEW INQUIRIES**

To request review copies of our titles,  
e-mail: [reviews@rimalbooks.com](mailto:reviews@rimalbooks.com)

---

Member of the Independent Publishers Guild, UK  
Member of the Cyprus Publishers Association, Cyprus

#### **PARTNERS, DISTRIBUTORS & SALES REPRESENTATIVES:**

##### **MIDDLE EAST**

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Ciel Book Distribution             | Dubai, UAE      |
| Ciel Book Distribution             | Beirut, Lebanon |
| Afaaq Publishing & Distribution    | Kuwait          |
| Al-Furat Publishing & Distribution | Beirut, Lebanon |
| Levant Distributors                | Beirut, Lebanon |

##### **UK & EUROPE**

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Global Book Market         | UK |
| Central Books Distributors | UK |

#### **PLACING AN ORDER**

All prices are in Euro (€).

You can place an order by telephone +(357) 25 580029,  
e-mail to [orders@rimalbooks.com](mailto:orders@rimalbooks.com) or website [www.rimalbooks.com](http://www.rimalbooks.com).

Alternatively you can buy our titles from your local bookstore or through one of our partners, distributors and/or sales representatives.

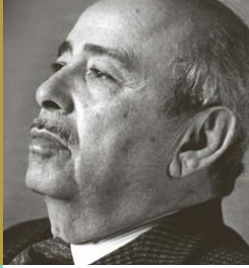
Our philosophy is to continue to make our mark through books that are inspired by individuality and fueled by the need to build bridges between cultures.

Rimal Books is an independent publishing house specializing in art, culture, history, travel, educational and children books.

Over the past 25 years, we have come to be recognized for publishing titles that introduce readers to the unique cultural richness of the Middle East and the countries of the Eastern Mediterranean.



Mustafa  
Ben Halim



Widad  
Kawar



David  
Hirst

دافيد هيرست



Ghassan  
Kanafani



Margarita  
Skinner



Samia  
Khoury



Janice  
Terry



Maath  
Alousi



Odd  
Karsten  
Tveit



Niki  
Marangou



Raeda  
Taha



Gerald  
Butt



Michael  
Jansen



Sherine  
Ben Halim  
Jafar



Hanan  
Shihabi



Selma  
Ancira



Shirley  
Kay



Afaf  
Zurayk



Suhail  
Bulos



Hazem  
Zaki  
Nusseibeh



Demetrios  
Michaelides



Laura  
Boushnak



Falak  
Shawwa



Ahmed  
Masoud



Rym  
Ghazal



Mimosa  
Al-Arawi



Warwick  
Ball



Adnan  
Abdelrazek



Wafa  
Tarnawski



Niyazi  
Kizilyurek



Samir  
Shawwa



Tony  
Attwood



Najwa  
Kawar  
Farah



Mahmoud  
Hourani



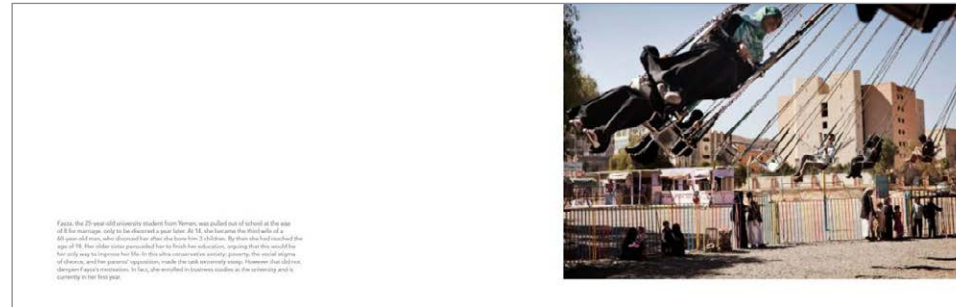
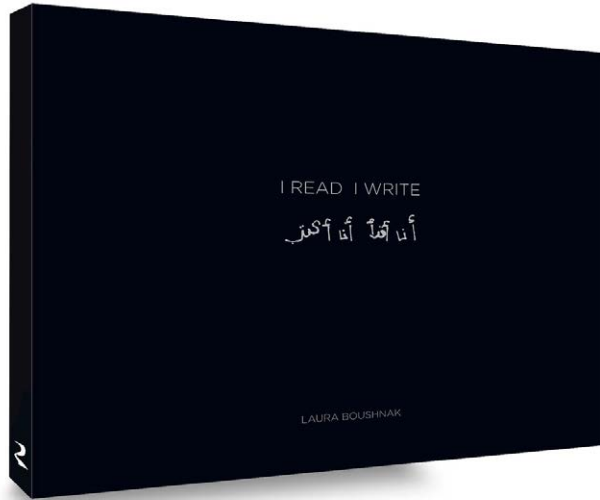
**new titles**



# i Read i Write

## أنا أقرأ أنا أكتب

Laura Boushnak



### Contents

- Foreword: English / Arabic
- Introduction: English / Arabic
- Egypt: Illiteracy Classes
- Jordan: Dropout Students
- Yemen: Access to Education
- Tunisia: Students' Union
- Saudi Arabia: Women at Work
- Gaza: Blockade

300 x 280 mm | 168 pages  
Colour photographs  
Hard cover | English/Arabic | 2019  
ISBN 978 9963 715 32 9  
EUR € 45.00

Laura Boushnak, motivated by her own struggles to get an education, has pursued a personal project I Read I Write where she explores the role of literacy in the Arab world.

I Read I Write underlines the obstacles women from the region face throughout their lives to gain access to education, and tackle the role that education plays in their lives.

*I have always sought out a collaborative approach with the women I photographed. I wanted them to actively participate in the experience, in a way that can be reflected in the final photograph. Their candid, hand-written words, complementing their images, were the perfect way to illustrate their involvement and to display their achievements.*

*In the following pages, I attempt to provide a glimpse into the lives of Arab women trying options they are otherwise barred from in the region, in their quest to improve their life, that of their children and their community.*

Nuwwarah (Arabic)

Mimosa Al-Arawi

إنها رواية عربية/مشرقية مُشعّة بشرقيتها وعروبتيها.

A dazzling tale interlaced with Arabic/oriental magic.

نوّارة (باللغة العربية)  
ميموزا العراوي

رواية «نوّارة» مع كل كائناتها، ومشاهدها السينمائية وإحالاتها الشعرية والرمزية، هي قصة بسيطة لا تعدو أن تكون أكثر من رحلة عجائبية لفتاة ملقبة بمنارة الصحراء وبسيدة القطن الملون، من قرينتها الصحراوية الملتفة حول بئر ندر ماؤه، إلى شاطئه بحر يتوقف فيه الزمن ويتهاوى فيه القصر الموشى بالصدف البحري. وفي كل ليلة يهوي وقع ظهور القمر وأفوله. إنها رواية عربية/مشرقية مُشعّة بشرقيتها وعروبتيها. لا تعرف إلا أن تكون كذلك، وهي في أحلك لياليها، مرصعة بالنجوم والأقمار وزواجع الدخان الكوني الملون.

The tale of Nawwara - in its Arabic universal poetic symbols - is simple yet magical. It is a dazzling tale interlaced with Arabic/oriental magic.

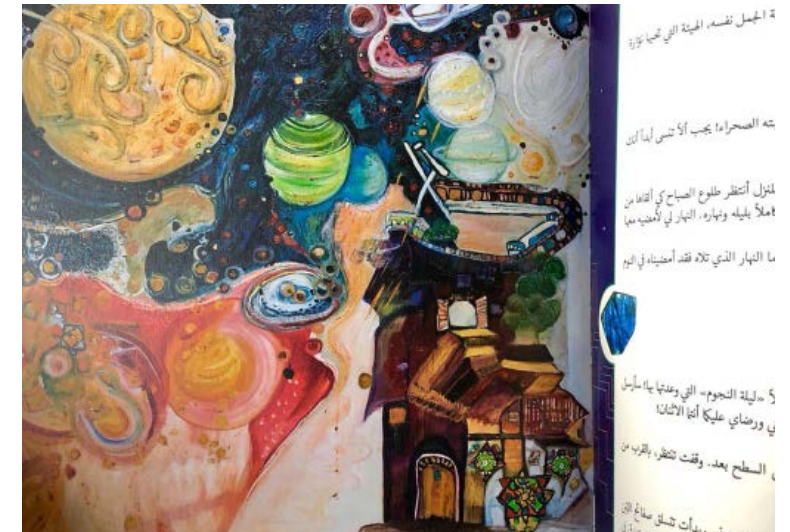
“Nawwara” is a highly visual and fantastic narrative tale that unveils the magical adventures of a 13-year-old girl with a heroic role to play in a constantly disturbed area of the world.

Like in all magical tales, Nawwara’s story is told through a narrator, an ancient Arab manuscript, secretly hidden for a thousand years and more in Nawwara’s house at the center of a desolate desert.

‘The Journey of Nawwara’ recounts the story of a nation that has lost its golden compass although not it’s glow and is directed both to young adults and adults.

Author and artist Mimosa Al Arawi wrote Nawwara’s tale as a poetically narrated art work where reality and imagination combine to intensely connect fantasy with authenticity and words with images.

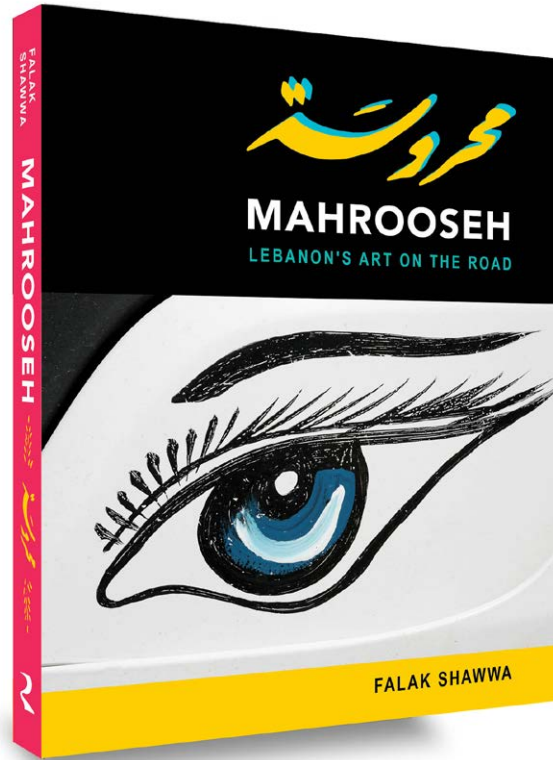
Mimosa Al-Arawi - writer, editor, director, presenter and producer of several experimental videos and short documentaries, and of several TV programs related to art, culture and social issues. She is also a writer of cultural articles in Annahar Lebanese Newspaper and a weekly columnist and an art critic for Al Arab Newspaper, and Al Jaded Cultural magazine. Mimosa founded a multimedia and media literacy program at the International College. She produced promotional short videos for the International College, and the Lebanese ministry of Culture and Tourism which awarded her the producer of the year award. Her previously published works include novels: «يا لون المصفور» and «الحجر الثالث».



250 x 270 mm | 196 pages incl. full color illustrations  
Paperback | Arabic | 2019  
ISBN 978 9963 715 17 6  
EUR € 30.00



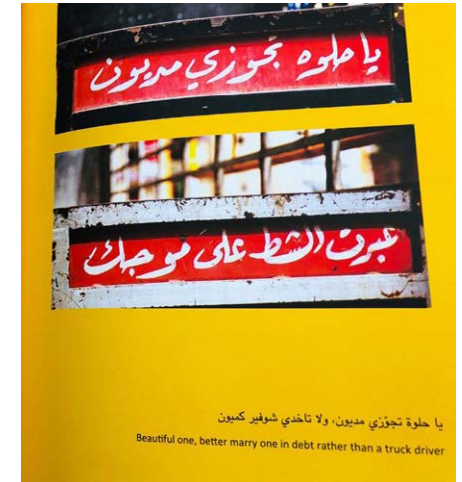
**Mahrooseh**  
Falak Shawwa



It was just like any other day, being stuck in Beirut traffic with nothing to do but look around when I noticed the Arabic word *Mahrooseh* (protected) on the back of a large truck in front of me. As I was there for a while, I started noticing the detailed art and hand-drawn vernacular calligraphy, the evil eye, the cedars and many decorative patterns. That was when I was inspired to begin this journey of photographing and documenting as many trucks as I could all over Lebanon.

Lebanon, a country that is small in size, yet large in its cultural diversity. From its rare and beautiful traditions are the sayings on most trucks, especially the ones for goods transportation that are common across the country. Wherever you are you will rarely find a truck without a proverb painted on it; be it a saying, a joke, part of a song, or a passing thought. They are beautifully decorated to elaborate the meaning. But most of them are used to ward off the evil eye.

Falak Shawwa is a photographer with a passion to document the experiences and journeys of different people and the richness of their cultures. Her work has been exhibited in London, New York, San Francisco, Toronto, Dubai, Beirut and Cyprus.

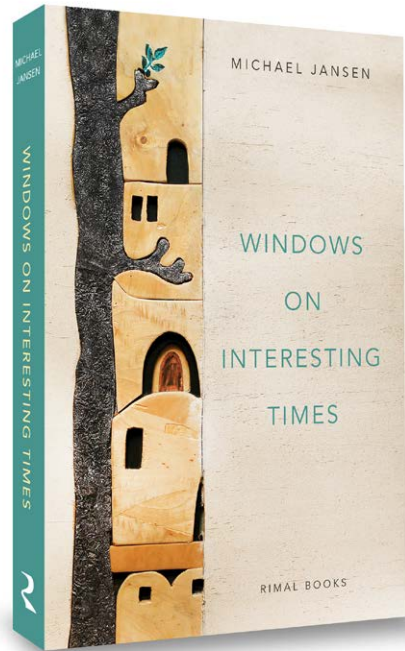


190 x 240 mm | 160 pages  
Colour photographs + graphics  
Hard cover | English/Arabic | 2019  
ISBN 978 9963 715 16 9  
EUR € 30.00



## Windows on Interesting Times

Michael Jansen



This book is not a history of the past half century of the Middle East, not a memoir, not an autobiography. It is just what the title says: windows. Windows meant to illuminate the times. Windows opened by journalism.

It is not a chronological account of people and events but an impressionist literary experiment. Stories gliding along streams of thought rather than daily entries in a journal or systematic press coverage.

The title of the book incorporates the Chinese curse: "May you live in interesting times."

Michael Jansen is the Middle East analyst of *The Irish Times* and columnist for *The Gulf Today* (Sharjah) and *The Jordan Times* (Amman). Her previous books are *The United States and the Palestinian People* (Beirut), *The Battle of Beirut* (London and Boston) and *Dissonance in Zion* (London and Boston), *The Aphrodite Plot* (Ann Arbor), and *War and Cultural Heritage: Cyprus After the 1974 Turkish Invasion* (Modern Greek Studies Department, University of Minnesota).

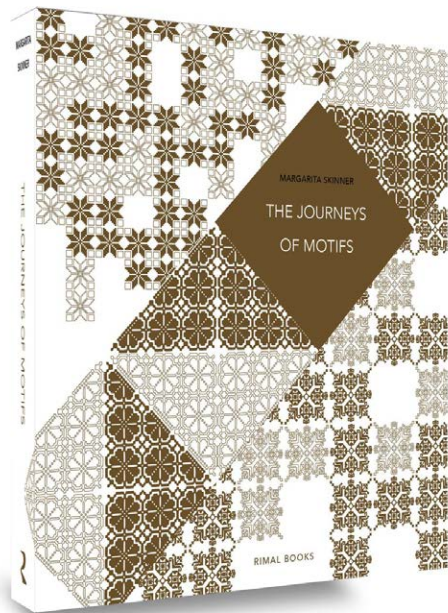
145 x 215 mm | 396 pages  
Color Photographs  
Paperback | English | 2018  
ISBN 978 9963 715 20 6  
EUR € 20.00

"A unique perspective on the Middle East over the past half century. Michael Jansen has been everywhere, met everyone and understood the forces of history and personality that have shaped the region. By giving the reader snapshots of the great historical figures and the ordinary people to whom she listened carefully, she shows how the area degenerated and incurred so much harmful foreign intervention. It is a personal story, but it is also an important document." - **CHARLES GLASS, FORMER ABC NEWS CHIEF MIDDLE EAST CORRESPONDENT, AUTHOR OF TRIBES WITH FLAGS AND SYRIA BURNING.**

"I was so engrossed when first reading her story and the events rolling backward and forward, when I looked at the time it was two in the morning. She pursued and presented events as they were, describing in minute detail the surroundings and the people, the spirit of the Middle East, the revolutions and the defeats, the social changes and upheavals without trying to explain or analyze, leaving that to the reader. Her observations show she understands the Arabs." - **DR. LAMIA AL-GAILANI WERR, IRAQI ARCHAEOLOGIST AND AUTHOR.**

# The Journeys of Motifs: From Orient to Occident

Margarita Skinner



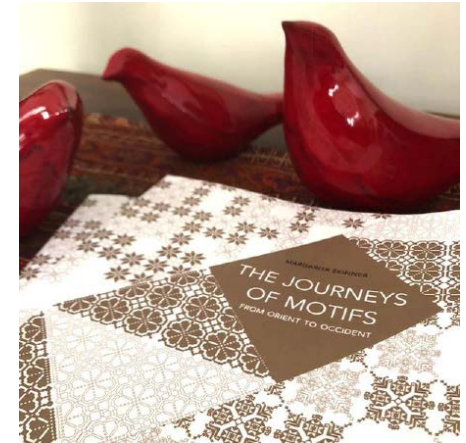
Ever since I finished my last book on Palestinian embroidery motifs I am more than ever curious and wonder when those brilliant embroidered dresses first emerged. From where did the motifs come, where is their origin? Surely those dresses did not arrive in their full beauty and distinctly embroidered motifs for each area over night. There is imagination and many guesses of origins but I have tried to keep to facts as much as possible. I would think that the Palestinian women were bound to the traditional motifs used by the family, village and area. What love and imagination must have been transformed into such extraordinary embroidered dresses.

When reading Jennifer Scare's book on Women's Costume of the Near and Middle East, and compares the much documented dresses of Turkey one wonders why there is nearly nothing when it comes to the Palestinian areas. Istanbul of course was an important Ambassadorial post. Ambassadors received beautiful robes as gifts. The first British Ambassador to the Ottoman Empire arrived in 1583; whereas the first British Consul in Jerusalem only dates back to 1838. The first mention of a Bethlehem dress appears to be in 1846 by James Finn, British Consul in Jerusalem. Travellers and pilgrims were mostly interested in biblical places. The Easter service at the Holy Sepulchre is often mentioned and in great detail.

240 x 265 mm | 280 pages  
Color Photographs & Illustrations  
Paperback | English | 2018  
ISBN 978 9963 715 10 7  
EUR € 35.00

Margarita Skinner lived in the Middle East for over twenty years and during that time volunteered in several Palestinian women's projects in Jordan, Gaza Strip, West Bank and for over five years she supervised embroidery production by over 300 ladies in a self-supporting programme in the Gaza Strip. Her 1998 book *Between Despair and Hope: Windows on my Middle East Journey 1967-1992* gives some details of this endeavour. Margarita met Widad Kawar when they both worked in the refugee camps of Jordan after the 1967 war.

She is the author of critically acclaimed *Palestinian Embroidery Motifs 1850-1950: A Treasury of Stitches*, the first book to document all the different motifs by origin and names used on the old dresses.





## Ghassan Kanafani Complete Collection

غسان كنفاني المجموعة الكاملة



هذه المجموعة الكاملة من ١٧ كتاباً تتألف من الروايات والقصص القصيرة والمسرحيات والدراسات. وقد ترجمت أعمال غسان كنفاني إلى ١٨ لغة ونشرت في ٢٠ بلداً مختلفاً. طبعة منشورات الرمال الجديدة من هذه المجموعة فريدة من نوعها حيث، العمل الفني على كل غلاف هو جزء من رسومات غسان كنفاني نفسه .

هذه مجموعة الكاملة تشمل:

### روايات

- رجال في الشمس
- ماتبقى لكم
- أم سعد
- العاشق
- عائد الى حيفا
- الشيء الآخر

### قصص قصيرة

- موت سرير رقم ١٢
- ارض البرتقال الحزين
- عالم ليس لنا
- عن الرجال والبنادق
- القميص المسروق

### مسرحيات

- جسر إلى الأبد
- الباب
- القبعة والنبى

### دراسات

- أدب المقاومة في فلسطين المحتلة ١٩٤٨-١٩٦٦
- الأدب الفلسطيني المقاوم تحت الإحتلال ١٩٤٨ - ١٩٦٨
- في الأدب الصهيوني

This is the complete collection of 17 books comprises of novels, short stories, plays and studies. Ghassan Kanafani's works have been translated into 18 languages and published in 20 different countries. The Rimal Books new edition of this collection is unique where the artwork on each book cover is part of Ghassan Kanafani's own drawings.

The collection comprises of:

### Novels

- Men in the Sun
- What is Left for You
- Um Saad
- The Lover
- Returning to Haifa
- The Other Thing
- (Who Killed Laila Hayek?)

### Short Stories

- Death of Bed No. 12
- Land of Sad Oranges
- A World Not Our Own
- Of Men and Rifles
- The Stolen Shirt

### Plays

- A Bridge to Eternity
- The Door
- The Hat and the Prophet

### Studies

- Resistance Literature in Occupied Palestine 1948 -1966
- Palestinian Literature of Resistance Under Occupation 1948 - 1968
- On Zionist Literature





## رجال في الشمس

Men in the Sun

رواية | NOVEL

120 x 170 mm | 112 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 85 3  
EUR € 6.00

«رجال في الشمس»، هي الصراخ الشرعي المفقود، إنها الصوت الفلسطيني الذي ضاع طويلاً في خيام التشرد، والذي يفتن داخل عربة يقودها خصي هزم مرة أولى وسيقود الجميع إلى الموت. وهي كرواية لا تدعي التعبير عن الواقع الفلسطيني المعاش في علاقاته المتشابكة، إنها إطار رمزي لعلاقات متعددة تتمحور حول الموت الفلسطيني، وحول ضرورة الخروج منه باتجاه اكتشاف الفعل التاريخي أو البحث عن هذا الفعل انطلاقاً من طرح السؤال البديهي: «لماذا لم يدقوا جدران الخزان».



## ما تبقى لكم

What is Left for You

رواية | NOVEL

120 x 170 mm | 88 pages  
Paperback | Arabic | 2016  
ISBN 978 9963 610 94 5  
EUR € 5.00

«ما تبقى لكم»، هي تجربة كنفاني الثانية في كتابة الرواية. تأتي بعد «رجال في الشمس» لتحاول أن تعبر عن إرادة الخروج من الذات إلى الفعل، ومن الهموم الشخصية التي تأخذ دلالات عامة إلى الهموم الشخصية التي هي جزء من الهم العام. الأبطال الخمسة: حامد وذكريا ومريم والصحراء والساعة، يمتازون، ويقدمون صورة عن العلاقات الداخلية التي تجعل من الذاتي جزءاً من الموضوعي، والتي تفرض الفعل التاريخي كوسيلة وحيدة للخروج من النفق.



## أم سعد

Um Saad

رواية | NOVEL

120 x 170 mm | 80 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 93 8  
EUR € 5.00

أم سعد هي «صوت تلك الطبقة الفلسطينية التي دفعت غالباً ثمن الهزيمة. والتي تقف الآن تحت سقف البؤس الواطئ في الصف العالي من المعركة، وتدفع، وتظل تدفع أكثر من الجميع».



## العاشق

The Lover

رواية | NOVEL

120 x 170 mm | 164 pages  
Paperback | Arabic | 2016  
ISBN 978 9963 610 86 0  
EUR € 7.00

يضم هذا الكتاب، ثلاث روايات غير مكتملة. كان غسان كنفاني أراد لجسده الذي شلّته القنابل أن يكتب هو النهاية. ومع ذلك فالنهاية لا تكتب. مع هذا الكاتب لا وجود للنهايات أبداً. هناك البحث الذي يفتح آفاقاً جديدة عندما يتغلق كل أفق. لم تنشر هذه الروايات، غير المكتملة، إلا بعد استشهاد غسان كنفاني، وهي، حين نشرت للمرة الأولى في مجلة «شؤون فلسطينية»، كان لها وقع المفاجأة. لماذا لم يكمل رواياته؟ على الأقل «الأعمى والأطرش»، التي تشكل قفزة نوعية في أدب كنفاني، وفي الأدب الفلسطيني.



## عائد إلى حيفا

Returning to Haifa

رواية | NOVEL

120 x 170 mm | 80 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 91 4  
EUR € 5.00

في «عائد إلى حيفا» يرسم غسان كنفاني الوعي الجديد الذي بدأ يتبلور بعد هزيمة ١٩٦٧. إنها محاكمة للذات من خلال إعادة النظر في مفهوم العودة ومفهوم الوطن. فسعيد س. العائد إلى مدينته التي ترك فيها طفله يكتشف أن «الإنسان في نهاية المطاف قضية»، وأن فلسطين ليست استعادة ذكريات، بل هي صناعة للمستقبل.



## الشيء الآخر

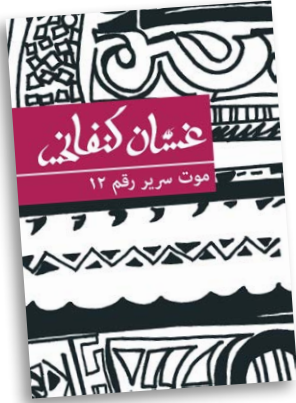
The Other Thing

Who Killed Leila Hayek?

رواية | NOVEL

120 x 170 mm | 160 pages  
Paperback | Arabic | 2016  
ISBN 978 9963 610 88 4  
EUR € 7.00

نشرت رواية «الشيء الآخر» للمرة الأولى في مجلة «الحوادث» الأسبوعية التي كانت تصدر في بيروت، على تسع حلقات متتالية ابتداءً من يوم الجمعة ٢٥ حزيران ١٩٦٦ تحت عنوان «من قتل ليلي الحايك». ولم يقم كنفاني بإعادة نشر الرواية في كتاب مستقل، ربما بسبب تغير الظروف السياسية بعد حرب حزيران ١٩٦٧. رواية «الشيء الآخر» هي نسيج قصصي لم نألّفه في نتاج كنفاني السابق أو اللاحق. فهو يكتب عملاً بوليسياً أو شبه بوليسياً، ويحيل الحكمة القصصية إلى لحظات من التوتر لمعرفة القاتل، ومعرفة الظروف المحيطة بالجريمة التي أودت بليلى الحايك.



## موت سرير رقم ١٢

Death of Bed No. 12

قصص قصيرة | SHORT STORIES

120 x 170 mm | 224 pages  
Paperback | Arabic | 2016  
ISBN 978 9963 610 82 2  
EUR € 7.00

جرت العادة أن يحصل الإنتاج الأول لأي كاتب على «جواز مرور» للفارئ... كلمة لقدم مشهور تنصدر الكتاب.. أو جمل موجزة على ظهر الغلاف، أو حملة دعائية واسعة يشترك فيها الكاتب والناشر وأصدقاء الطرفين، يحكون فيها كيف خلقت القصص، وكيف نزلها القلم المجروح، وكيف... وكيف.. أنا أؤمن أن الكتاب يجب أن يقدم نفسه، وإذا عجز عن إحراز جزء من طموح كاتبه، فعلى الكاتب أن يقبل ذلك ببساطة، كما قبل - مرات ومرات - أن يمزق قصصاً لمعيد كتابتها.. أو يكتب سواها.. وهكذا «فموت سرير رقم ١٢»، أضعها لتتشق طريقها، إن استطاعت أن تهتدي إلى أول الطريق، بنفسها، دون «شفاقة» ودون «وساطة» ودون «جواز مرور». - غسان كنفاني، ١٩٦١



## أرض البرتقال الحزين

The Land of Sad Oranges

قصص قصيرة | SHORT STORIES

120 x 170 mm | 120 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 80 8  
EUR € 6.00

أرض البرتقال الحزين ترسم في قصصها المختلفة الأوجه المتعددة لمأساة الفلسطيني، كأنها تريد من القصة أن تكون مرآة الواقع والذاكرة، ومن اللغة أن تكون مجموعة من الانحناءات المتعددة أمام الألم الإنساني الذي يتجسد في هذه المرأة. أرض البرتقال الحزين هي محاولة كنفاني الثانية لتأسيس رؤيته الإبداعية للأفق الفلسطيني الذي يسعى إلى رسمه بكلماته. والأفق يأتي ممتزجاً بالذاكرة، كان الفلسطيني لا يستطيع أن يتحرر من ذاكرته في لحظات الدهول أمام المأساة، أو كان هذه الذاكرة ستكون البوابة التي سيعبر منها إلى حيث يكتشف الطريق الوحيد الممكن إلى ذاته.



## عالم ليس لنا

A World Not Our Own

قصص قصيرة | SHORT STORIES

120 x 170 mm | 192 pages  
Paperback | Arabic | 2016  
ISBN 978 9963 610 95 2  
EUR € 7.00

قصص كنفاني القصيرة، بنبضها الحاد تريد أن تكون مرآيا. إنها مرآيا يتقاطع فيها الذاتي بالموضوعي. كان مرض المؤلف المزمع (أصيب كنفاني بداء السكري في شبابه المبكر) يأتي ليشكل خلفية المأساة التي يعيشها الوطن. لذلك تأتي القصص كمرآيا، كصور للقلق والبحث والخوف والموت. كلوحات تتداعى فيها الصورة الإنسانية أمام مشكلاتها، لا تطلب الحلول، لكنها تحاول أن تكون جزءاً من مسيرة البحث عن الحل.



## عن الرجال والبنادق

On Men and Rifles

قصص قصيرة | SHORT STORIES

120 x 170 mm | 152 pages  
Paperback | Arabic | 2014  
ISBN 978 9963 610 87 7  
EUR € 6.00

هذه تسع لوحات، أردت منها أن أرسم الأفق الذي أشرق فيه الرجال والبنادق والذين - معاً - سيرسمون اللوحة الناقصة في هذه المجموعة. غ.ك



## القميص المسروق

The Stolen Shirt

قصص قصيرة | SHORT STORIES

120 x 170 mm | 84 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 92 1  
EUR € 5.00

يضم هذا الكتاب ثمانية قصص قصيرة كتبها غسان كنفاني على مدى سنوات متباعدة، وفي أماكن ومراحل مختلفة، وجمعت بعد استشهاده. أما «القميص المسروق»، فكانت من أوائل ما كتب في الخمسينات، وقد نشرت أول مرة في الكويت عام ١٩٥٨، حين حازت على الجائزة الأولى في مسابقة أدبية.



## جسر إلى الأبد

A Bridge To Eternity

مسرحية | PLAY

120 x 170 mm | 84 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 81 5  
EUR € 5.00

كتب غسان كنفاني «جسر إلى الأبد»، لإحدى الإذاعات العربية في عام ١٩٦٥، وأرادها أن تتداعى في حلقات. غير أنه لم ينشرها، كما أنها لم تدع.



## الباب

The Door  
PLAY | مسرحية

120 x 170 mm | 80 pages  
Paperback | Arabic | 2013  
ISBN 978 9963 610 89 9  
EUR € 5.00

أمام «الباب»، تطرح الأسئلة. لكن الأسئلة تبقى معلقة في فضاء شبه ذهني. فاستعارة الأسطورة القديمة، على غرار الشعر الذي كان يكتب في تلك المرحلة، هي إطار لطرح المشكلات الإنسانية الكبرى، القدر (الذي يأخذ هنا شكل طابطة) والموت، والحرية. غير أن «الباب»، تبقى إشارة على تعدد كنفاني، وعلى أسئلته، كأنه كاتب محاصر بالأسئلة، أو كان حياته القصيرة، كانت مليئة بالأسئلة التي تستبطن بأسئلة أخرى، لذلك تبقى تجربته المسرحية محدودة، ولكنها مؤشر حقيقي على عتية التحولات في الثقافة العربية المعاصرة.



## القبعة والنبي

The Hat and the Prophet  
PLAY | مسرحية

120 x 170 mm | 96 pages  
Paperback | Arabic | 2013  
ISBN 978 9963 610 84 6  
EUR € 5.00

أنجز كنفاني كتابة هذه المسرحية في بدايات عام ١٩٦٧، غير أن «القبعة والنبي» لم تعرف طريقها إلى النشر إلا عام ١٩٧٣، أي بعد استشهاد غسان كنفاني بحوالي تسعة أشهر، إذ نشرت، للمرة الأولى في مجلة «شؤون فلسطينية»، نيسان ١٩٧٣. «القبعة والنبي»، هي محاولة كنفاني المسرحية الثانية بعد «الباب»، وسوف نلاحظ هنا هاجساً مسرحياً تشكيمياً، يقوم على لعبة قصص الاتهام الذي يتحرك ليضم المتهم مرةً والقضاة في مرة ثانية، وقد يمتد ليشمل جمهور المسرحية المفترض. من يتهم من؟ أم أن الجميع متهمون، وهذا «الشيء» القادم من عالم آخر ليس قبعة أو نبياً، إنه العنصر الذي يعلن استحالة علاقة القاضي-المتهم، فالجميع قتلة وأبرياء في الآن نفسه، لأن الأساسي هو السؤال عن الجدوى.

## أدب المقاومة في فلسطين المحتلة ١٩٦٦-١٩٤٨

Resistance Literature in Occupied  
Palestine 1948 -1966  
STUDY | دراسة

120 x 170 mm | 176 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 90 7  
EUR € 8.00

«... هذا الأدب الذي ظل مجهولاً بالنسبة لنا طوال سنوات المنفى، بالرغم من أنه يشكل الجانب الأكثر إشراقاً في كفاح الشعب المغلوب على أمره.»  
يقع هذا الكتاب في ثلاثة فصول رئيسية:  
«أدب المقاومة بعد الكارثة»، و«البطل العربي في الرواية الصهيونية مقابل أدب المقاومة»، و«نماذج من شعر المقاومة العربي».



## الأدب الفلسطيني المقاوم تحت الإحتلال ١٩٤٨ - ١٩٦٨

Palestinian Literature of Resistance  
Under Occupation 1948 - 1968  
STUDY | دراسة

120 x 170 mm | 272 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 89 1  
EUR € 8.00

«... في الفترة التي امتدت بين ١٩٤٨ و١٩٦٨، قدم المثقفون العرب في فلسطين المحتلة، من خلال أقسى ظروف القمع، والأسر الثقافية، نموذجاً تاريخياً لثقافة المقاومة، بكل ما فيها من وعي وضمود وصلابة، وأهم من ذلك، بكل ما فيها من استمرار وتصاعد وعمق.»



## في الأدب الصهيوني

On Zionist Literature  
STUDY | دراسة

120 x 170 mm | 84 pages  
Paperback | Arabic | 2015  
ISBN 978 9963 610 92 1  
EUR € 8.00

يدرس غسان كنفاني «الأدب الصهيوني» الذي «كُتب ليخدم حركة استعمار اليهود لفلسطين، سواء كتبه يهود أم كتّاب يعطفون، لسبب أو لآخر، على الصهيونية ويخدمونها... وهو يشمل الأدب الذي كتب بلغات غير عبرية، ومن قبل كتّاب غير يهود طالما أنه يضيوي تحت راية الصهيونية السياسية ويخدم مخططاتها.»

قامت دار رمال في نيغوسيا هذا العام بإعادة طباعة الأعمال الكاملة لغسان كنفاني بطلب من زوجته آني كنفاني وذلك بعد إقبال مؤسسة الأبحاث العربية كما أخبرتنا نورة الشوا مديرة دار رمال. أتت الطبعة جديدة تماماً، في كتب متفرقة- ومجلدات ستصدر قريباً- بورق وخط متميزين وأنيقين، وأتت الطبعات خفيفة وبقطع صغير نسبياً مناسباً لتقلّ قارئها. كما صُممت أغلفة الكتب المتفرقة بشكل شبه متكامل حيث تم اختيار إحدى لوحات كنفاني وتوزيعها على ١٧ كتاباً من مؤلفاته، القصص القصيرة والروايات والمسرحيات والدراسات الأدبية. - جريدة القدس العربي (٢٠١٣)

## Gaza...Where to? (Arabic Ed.)

Samir Shawa

## غزة...إلى أين؟

سمير الشوا



زادت معانات أهالي قطاع غزة في السنوات العشر الأخيرة بسبب الحصار الإسرائيلي والانقسام الفلسطيني. وتفاقت أزمة الكهرباء والتمثلة في انقطاع شبه كامل وانعكاساتها الكارثية على كافة نواحي الحياة.

في هذا الكتاب شرح واف عن معاشية الأحداث التي أدت إلى الانقسام البغيض، ومستقبل غزة الإقتصادي، ومحاولة إيجاد الحلول لمشاكل الكهرباء والغاز الفلسطيني، وتطوير وبناء وتشغيل محطة كهرباء غزة.

كذلك يلقي الضوء على تاريخ غزة منذ إنتهاء فترة الإنتداب البريطاني مروراً بحكم الإدارة المصرية والإحتلال الإسرائيلي وعودة السلطة الوطنية إلى قيام حركة حماس بالسيطرة على قطاع غزة.

كما يحتوي الكتاب تجربة المؤلف في مجال الثقافة حيث قام بتأسيس دار الهاني للكتب وهي أول دار نشر فلسطينية في بريطانيا تعنى بالقضايا الوطنية الفلسطينية، والتي جمعته بالعديد من المفكرين والأكاديميين الفلسطينيين والعرب.

درس سمير الشوا الهندسة في لندن وعمل في مجال النفط والغاز في عدة دول عربية وأوروبية. عاد إلى مسقط رأسه ( مدينة غزة ) عند قيام السلطة الفلسطينية سنة ١٩٩٤. عمل على تطوير وتنفيذ عدة مشاريع اقتصادية في قطاع غزة. يشارك بشكل دوري في مؤتمرات تعنى بالقضية الفلسطينية لدى الكثير من المؤسسات العالمية بصفته رئيساً لدار الهاني الثقافية.

Palestinians in Gaza are living their 12th year under a suffocating siege imposed by Israel, with continuous power failure, water and medicine shortages. The control of Hamas eventually isolated Gaza from the West Bank.

This book details many events that occurred during the period of the British Mandate through to the present day. It also illustrates part of the author's cultural and eventful years after establishing Alhani Books, the first Palestinian publishing house in London.

After the establishment of the Palestinian Authority in 1994, Samir Shawa returned to his hometown Gaza , and became actively engaged in the development and construction of many infrastructure projects.

As the Chairman of Alhani Cultural Foundation, he attends many international events and conferences. He is currently an active member of various associations that support Palestinian rights , demanding the recognition of Palestine State.

160 x 230 mm | 352 pages

Arabic | 2018

ISBN 978 9963 715 15 2

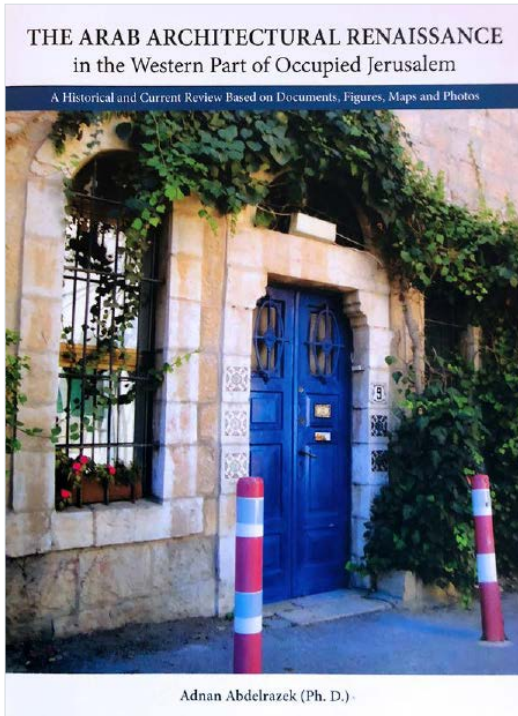
Paperback | EUR € 10.00

Hard cover | EUR € 20.00



# The Arab Architectural Renaissance

Adnan Abdelrazek



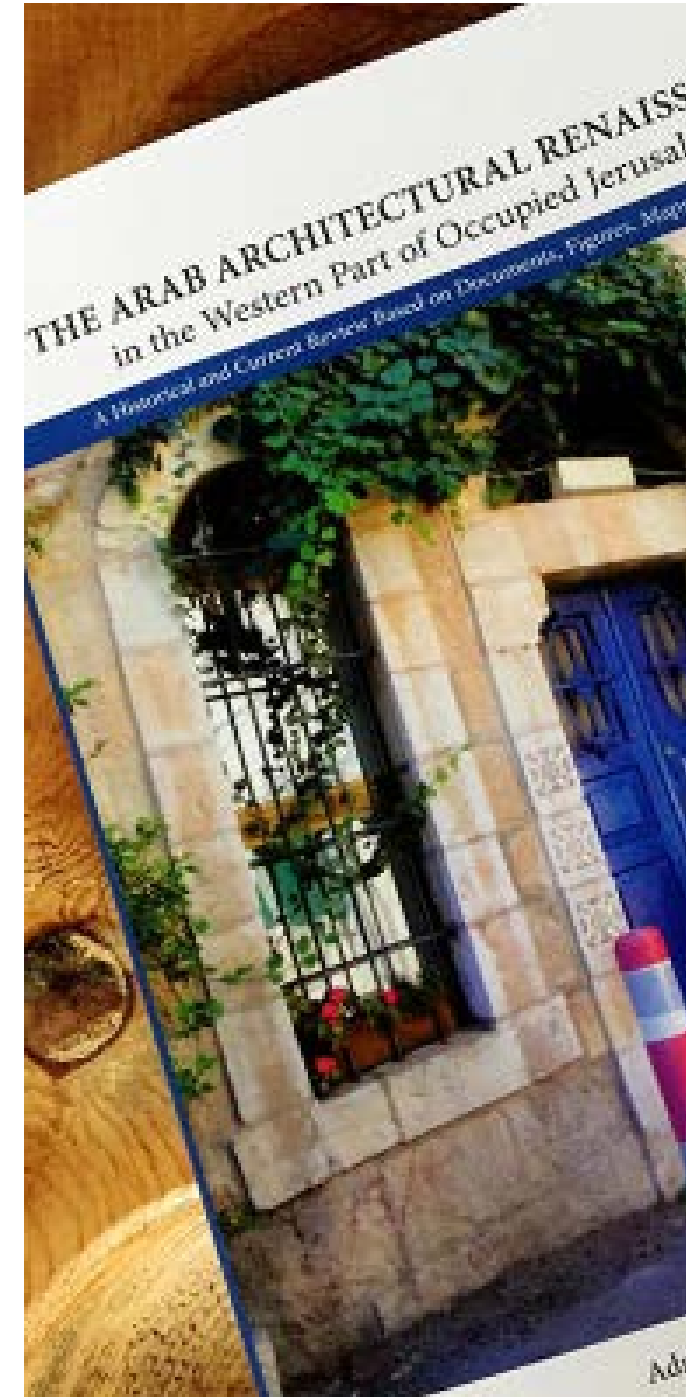
The Arab Architectural Renaissance in the Western part of occupied Jerusalem. A historical and current review based on documents, figures, maps and photographs.

The replacement of the Ottoman Empire's rule over Jerusalem by British forces in 1917 and the imposition of a British Mandate on Palestine by the League of Nations in 1921, created a new era of urban development in Jerusalem.

---

Dr. Adnan Abdelrazek, a researcher and Palestinian academic, worked at the Division for Palestinian Rights at the United Nations, NY, and a lecturer at several universities, including the University of Michigan, the Hebrew University and the University of Bethlehem. He is the author of several books, including *The Jewish Quarter in Jerusalem* (Arabic Ed.)

210 x 270 mm | 112 pages  
incl. Photographs & Illustrations  
Paperback | English | 2017  
ISBN 978 9963 715 32 9  
EUR € 18.00

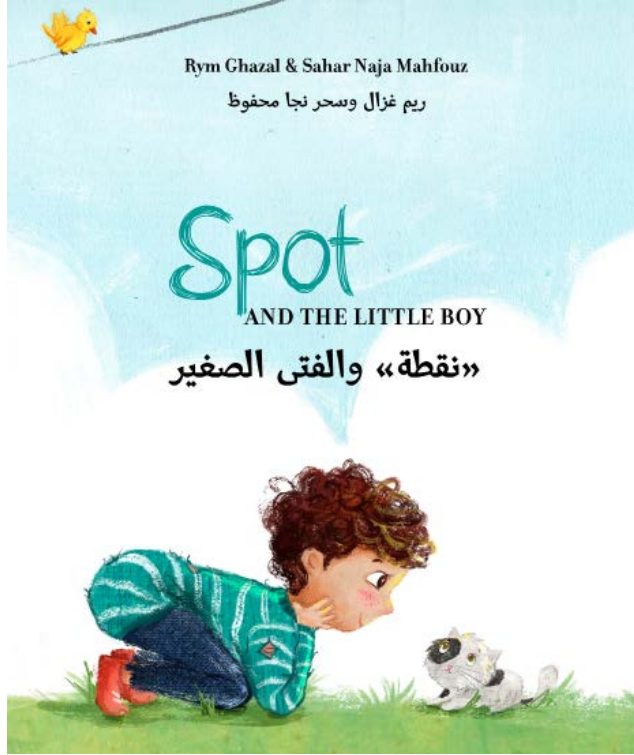


## SPOT and the Little Boy (Bilingual: English/Arabic)

Rym Ghazal & Sahar Naja Mahfouz

## نقطة والفتى الصغير (باللغة العربية و الانجليزية)

ريم غزال وسحر نجا محفوظ



How an orphaned kitten changed the life of an orphaned child.

### كيف استطاعت هرة يتيمة تغيير حياة طفل يتيم.

This beautiful children's story is based on a real boy the author, Rym Ghazal, met during her humanitarian efforts. It's a touching tale about a neglected refugee child and how a little kitten changed his life. The book inspires kindness and empathy with an open ending where the two character dream of what may come. The last pages help children think actively about the endless possibilities for young Basim and Spot, through a coloring page and a creative writing page where the reader can continue and conclude the story using their own imagination.

تستند هذه الرواية الجميلة على قصة واقعية لطفل التقتته الكاتبة ريم غزال خلال إحدى رحلاتها التطوعية لإغاثة اللاجئين. إنها قصة مؤثرة لطفل لاجئ يتيم تساعده هرة صغيرة في تغيير مجرى حياته. يلهم هذا الكتاب الحنان والعطف مع نهاية مفتوحة لحم الطفل والهرة وما سيحب لهم الغد. الصفحات الأخيرة تساعد القارئ في الإبداع لاحتمالات باسم ونقطة من خلال التلوين وكتابة نهاية للقصة.

**Rym Tina Ghazal** is an award winning Senior Canadian journalist, who has been covering the Middle East, starting in 2003 with the Iraq war as one of the first females to cover conflicts. A graduate of two masters, one in Psychology and the other in Journalism, she is also an author and a lecturer in universities. She lives in the UAE.

ريم تينا غزال من كندا من كبار الصحفيين ومراسلة في الشرق الأوسط. وهي كانت من بين مجموعة النساء القلائل في القى الأوسط اللواتي قمن بتغطية الحروب في المنطقة بداية من العراق عام ٢٠٠٣. فازت بعدة جوائز عالمية ش وهي تحمل شهادة الماجستير في الطب النفسي والصحافة، كما أنها مؤلفة و تدرس في الجامعات. تعيش في دولة الإمارات العربية المتحدة.

**Sahar Naja Mahfouz** - Beirut-born, AUB graduate, mother of 3 and living in the UAE. Lebanese author for children who believes in one mission "Writing for a Personality Development". She is the founder and coordinator of a freshly new group of female writers based in UAE called HUNNA.

سحر نجا محفوظ - زوجة، أم وكاتبة قصص أطفال. من مواليد مدينة بيروت في لبنان، ومن خريجي الجامعة الأمريكية فيها. تعيش في دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد تأثرت كثيراً باختلاف الحضارات وتعددت الثقافات فيها. كتبت للياغبين ولأطفال مجموعة واسعة من القصص. أسست مجموعة «هن» للكتابات والمبدعات في الإمارات.



220 x 260 mm | 52 pages

Hardcover | English+Arabic | 2017

ISBN 978 9963 715 35 0

EUR € 16.00

## Where would I find someone like you, `Ali? (Arabic Ed.)

Raeda Taha



148 x 210 mm | 64 pages

Paperback | Arabic | 2017

EUR € 9.00

## ألاقي زيك فين يا علي؟ رائدة طه

علي طه

الشهيد والتمن الذي تدفعه عائلته  
قصة أسرة فلسطينية طواها النسيان.

هذا المونولوج هو بمثابة مناجاة تفعم بالحزن والأسى والحس بالخسارة من عدّة جهات تعصف تفاصيل كل منها بوابل المشاعر التي تثير الدموع تارة بقدر ما تستدعي الضحك تارة أخرى. أما قصة هذه الأسرة، فهي كرواية العديد من الأسر الفلسطينية التي كتبت عليها التضحية في سبيل الوطن: الهدف الأساسي. على الرغم من أن النظام لم يتخلى عن مسؤوليته في رعاية الأسر والعائلات التي فقدت مورد رزقها في الشهادة، إلا إن واقع الأمر أفضى إلى مجمع من الأرامل والأيتام الذين فُرض عليهم مواجهة الحياة ومصاعبها في سن مبكرة.

أما محور قصة هذه الأسرة بالذات، فإنه ينطلق من المجازفات الجريئة التي قامت بها سهيلة أخت الشهيد علي والتي اعتبرت من الأميين فيما شبّهت مأساتها الشخصية بمأساة إغريقية، إذ سُمّيت أنتيجون فلسطين. كانت سهيلة قد أقسمت ألا تنام تحت أي غطاء مهما اشتدّ البرد إلى أن يحين اليوم الذي تستعيد فيه جثة شقيقها الشهيد من صقيع ثلاجة المشرحة الإسرائيلية. واقتناعاً منها بأن هنري كيسينجر، وزير الخارجية الأميركي عام ١٩٧٤، هو الوحيد القادر على مساعدتها ثابرت في السعي طيلة عامين متواصلين حتى التقت به. ونتيجة إلحاحها، تمّ نقل جثمان أخيها إلى منزله ليُدفن فيما بعد وفقاً للطقوس الدينية والتقاليد العائلية. أما علي فكان قد أوصى أن يُدفن في القدس المدينة التي نشأ وترعرع فيها، إلا إن السلطات الإسرائيلية منعوا دفنه منعاً باتاً في المدينة المقدسة. وفي نهاية المطاف دفن في مدينة الخليل مسقط رأسه.

بعدما أطلق سراح جسد الشهيد من صقيع المشرحة الإسرائيلية، وتمّ دفنه في أرض أجداده، قامت أخته سهيلة بالسّماح لنفسها بالتدثر بالغطاء ليلاً كي تشعر بالدفء من جديد.

حتى الآن، لا تأكل سهيلة الأطعمة المجمدة... كما أنها ترفض امتلاك ثلاجة. وهنا، فإن مناجاة ابنة الشهيد هذه ما هي غير استحضار التفاصيل في رحلة أسرة عُرضت للنسيان.

نص مسرحي

للكتابة والممثلة

رائدة طه

A narrative of a Palestinian family  
that was left behind.

المحتويات

١. المقدمة
٢. الزيارة
٣. الاختيار
٤. أبوي أنا
٥. ولاة الشهداء
٦. علي
٧. العمويات وعمو غازي
٨. عالم ولاة الشهداء
٩. الانتظار
١٠. كيسينجر
١١. وفيت الندر
١٢. علي مش رح يموت

## Palestinian Women Under the British Mandate (Arabic Ed.)

Hanan Assali Shihabi

## المرأة الفلسطينية في عهد الانتداب البريطاني

حنان عسلي شهابي



إن سجل تاريخ المرأة الفلسطينية ضمن النسيج العام لتاريخ فلسطين، لا في المجالين السياسي والوطني فقط، بل أيضاً في المجالات الاجتماعية والثقافية والاقتصادية، ذو أهمية بالغة لما له من أثر في إعطاء المرأة ما تستحق من تقدير غفل عنه كثيرون. وقد اخترت في هذا الكتاب أن أسجل كل ما توفر لي من المصادر عن مسيرة المرأة الفلسطينية وإنجازاتها خلال فترة الانتداب البريطاني في السنوات ١٩٢٠ - ١٩٤٨.

ولدت حنان عسلي الشهابي في القدس قبل اربع سنوات من حدوث نكبة فلسطين سنة ١٩٤٨. هاجرت اسرتها من القدس الغربية الى القدس الشرقية بعد ان خسرت جميع املاكها. أمضت سنوات الطفولة والصبأ في القدس حيث انتهت تعليمها الثانوي، ثم انتقلت الى بيروت للدراسة في الجامعة الامريكية في بيروت وحصلت على شهادة البكالوريوس في العلوم.

بعد النكبة الثانية سنة ١٩٦٧، هاجرت وعائلتها من القدس الى عمان. وبعد عمل تجاوز الاربعين عاما في سلك التعليم، تقاعدت وركزت اهتمامها على تاريخ المرأة الفلسطينية. ويعتبر هذا العمل باكورة انتاجها.

The role of the Palestinian woman in the history of Palestine is important not only politically and nationally, but also socially, culturally and economically. This role was not given the significance that it deserves. In this book, I document her journey and accomplishments during the British Mandate period from 1920-1948 with the accessible resources available.

Hanan Assali Shihabi was born in Jerusalem four years before the 1948 Nakba. Her family moved from West Jerusalem to East Jerusalem after losing all their properties. She spent her childhood and youth in Jerusalem, where she completed her secondary education, then moved to Beirut to study at the American University of Beirut and received a bachelor's degree in science.

Following the second Nakba in 1967, Hanan Assali Shihabi and her family moved from Jerusalem to Amman. After working for over forty years in the education sector, she retired and began to focus on the history of the Palestinian woman. This is her first published work.

إعطاء المرأة  
ما تستحق من تقدير  
غفل عنه كثيرون

### المحتويات

#### الجزء الأول

١. الواقع الاجتماعي للمرأة الفلسطينية في إبان فترة الانتداب
٢. المرأة الفلسطينية والتعليم
٣. مساهمة المرأة في الحياة الثقافية
٤. الدور السياسي للمرأة في عهد الانتداب البريطاني والحركة النسائية الفلسطينية

#### الجزء الثاني: رائدات متميزات من فلسطين

١. رائدات الصحافة والفنون التشكيلية
٢. رائدات في الأدب
٣. رائدات الحركة النسائية ومؤسّسات المؤسسات التربوية

#### المراجع

145 x 215 mm | 416 pages

Paperback | Arabic | 2016

ISBN 978 9963 715 31 2

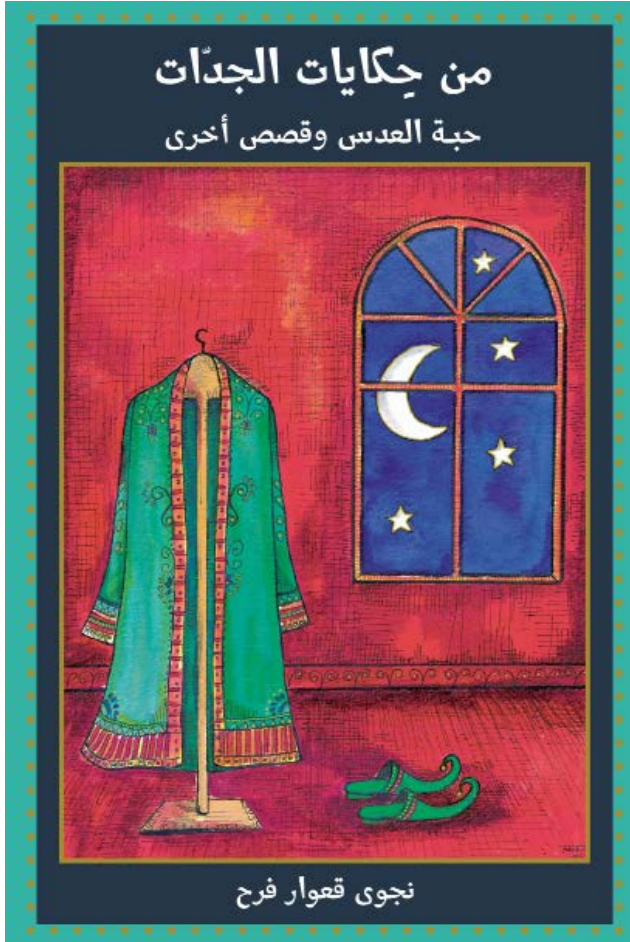
EUR € 14.00

## Grandmothers' Tales (Arabic Ed.)

Najwa Kwar Farah

## من حكايات الجدات

نجوى قعوار فرح



145 x 215 mm | 160 pages

Paperback | Arabic | 2016

ISBN 978 9963 715 33 6

EUR € 14.00

دارُ الإذاعة الفلسطينية العام ١٩٤٧، والإذاعةُ عبر الأثير تطلب من المستمعين والمستمعات أن يزودوها بما يعرفونه أو يسمعونه من الحكايات والفولكلور الشعبي، وذلك قبل أن يندثر جيلٌ روى هذه الحكايات وعاشها حول موقد النار في الشتاء، أو على السطح في الليالي الصيفية المُقَمرة. وتجد الدعوة صداها في نفسي، كما في نفوس الآخرين، وأسارع لتسجيل ما اختزنته الذاكرة في الطفولة، والطلب إلى من أعرفهم ليزووا لي حكاياتهم لإذاعتها. وأعود أَلَمُّ أطراف الحكايات من هنا وهناك، فكانت حصيلة هذا ما يحتويه هذا الكتاب.

نجوى قعوار فرح من رواد الثقافة والأدب الفلسطيني. برزت في رواياتها وقصصها القصيرة وهي من أوائل المبدعين الفلسطينيين الذين تُرجمت أعمالهم إلى اللغات الأجنبية. ولدت في الناصرة وتقلت في العديد من المدن الفلسطينية إلى أن انتقلت مع زوجها إلى القدس، ثم رام الله وبيروت ولندن إلى أن هاجرت إلى كندا سنة ١٩٩٦. يبلغ عدد إصداراتها من الرواية والقصص القصيرة والشعر ١١ كتاباً. توفيت في آب/أغسطس ٢٠١٥. بعد حياة حافلة بالعطاء الأدبي والوطني لفلسطين.

Here we encounter magic and menace, tricksters out-tricked, djinns and camels, the miser and the hospitable peasant, the poor boy making good, poignant loss and happy ending - all drawn from human nature with no divisive overtones."

In this collection of folktales, Najwa Kwar Farah gives a personal collection of Palestinian fables.

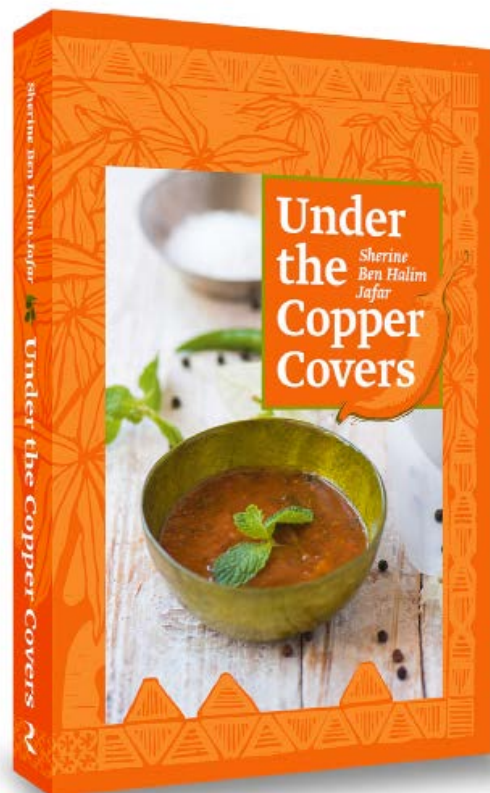
The soul of a people lies in the stories and songs with which their children grow up. From earliest days the human race has enjoyed a soaring imagination, reaching to the stars and also weaving patterns of action, of beauty, of heroism, and of humour to while away long hours of dimly lit darkness. In cave, tent, hut, or palace tales to beguile young and old have been transmitted by bard, and 'babushka'.

## من الحكايات والفولكلور الشعبي

- المحتويات
- حبة العدس
- زين البها
- زينة الدار
- تاجر من الشام
- ناكر الجميل
- نجم الدين
- أعشاب الحظ السعيد
- حبة الحمص
- جيبينة
- بائع النّصائح
- مهير الغول
- مهر العروس
- سمكة من حيفا
- بنت الفل والياسمين
- بنت السُّلطان
- الوفاء بالوعد
- أين العقل يا وزير
- لولي بنت الفولة
- الكرّ «كوكو»

## Under the Copper Covers

Sherine Ben Halim Jafar



*Under the Copper Covers* is a culinary journey of a Libyan woman in search of an identity. Forced to live in exile after the 1969 coup, it was through her passion and love for food and cooking that she discovered her sense of self and belonging in the different cuisines that Sherine Ben Halim Jafar encountered along the way. From Libya, Iraq, Iran, Palestine, Syria and Lebanon, this book is the product of her determination to document and preserve this journey.

Sherine Ben Halim Jafar takes us on a culinary journey in her book *Under the Copper Covers*. Born in Tripoli, Libya, and grew up in London where she studied English Literature at King's College. Sherine lives in Dubai with husband and children.

### Contents

- Acknowledgement
- Foreword
- Introduction
- The Story
- The Kitchen
- Pantry
- Libya
- Iraq
- Iran
- Palestine
- Lebanon
- Syria
- Index

200 x 270 mm | 320 pages  
Colour photographs  
Hard cover | English | 2015  
ISBN 978 9963 715 27 5  
EUR € 48.00

'Sherine Ben Halim Jafar's cookbook stirs up memories of life in exile while celebrating Middle Eastern cuisine.' - [THE NATIONAL](#)

'a fresh perspective on the turbulent history of the holy city since the Colony was established.' - [THE JORDAN TIMES](#)

'...the joys of discovering her identity through food, and the authentic Middle Eastern recipes that she loves to cook.' - [GULF NEWS](#)

'Delicious, healthy and very colourful dishes.' - [YOUR FOOD MAG](#)

'highly moving and inspirational.' - [NAHLA INK](#)

'Food was not just a way for Sherine to hold on to her Libyan roots; it helped her explore a broader Arabic identity.' - [STYLISTARABIA](#)

'In the book, Jafar tells much of her story through a child's eyes. The magnitude of what her family endured - and what a life in exile does to children - is enough to move readers to tears.'  
- [OASIS LIVING MAGAZINE](#)



## Orphan Gaza (Arabic Ed.)

Mahmoud Joudeh



تخيّل المشهد .. مُجرّد تخيّل فقط.

يأمرك جيش الاحتلال فجأة، من خلال اتصال هاتفي بإخلاء بيتك في مهلة لا تزيد عن عشر دقائق.

تخيّل معي: عشر دقائق، ويتم محو تاريخك الصغير عن سطح الأرض، هداياك وصور الأخوة، والأبناء الشهداء منهم، والأحياء، أشياؤك التي تحبها، كرسيك، كتبك، آخر ديوان شعر قرأته، رسالة من أختك المغتربة، ذكرياتك مع من أحببت، رائحة الفراش، عاداتك في ملاطفة الياسمين التي تتدلى من شباك غرفتك الغربي، مشبك شعر ابنتك، دفء المقعد، ملابسك القديمة، سجادة الصلاة، ذهب الزوجة، تحويشة العمر.

تخيّل معي، كل هذا يمر أمام عينك في عشر دقائق، كل هذا الوجع يمر عليك وأنت مصابّ بالدهشة، ومن ثم تأخذ أوراقك الثبوتية التي في علبة الحلو المعدنية، وتخرج لتموت ألف مرّة، أو ترفض الخروج لتموت مرّة واحدة.

محمود جمال جودة، مواليد مدينة رفح وينحدر من مدينة «اسدود»، حاصل على الإجازة العالية في علم النفس من جامعة الأزهر في غزة. له العديد من المقالات الأدبية والنصوص الشعرية المنشورة في الصحف العربية والدولية، وتعد المجموعة القصصية «غزة اليتيمة» أول نتاج أدبي مطبوع له، حيث تحولت بعض القصص فيها إلى أفلام قصيرة منها: الفيلم القصير: «العشر الأخيرة» بطولة الفنان عبد العزيز مخيون، وإخراج حاتم تاج. الفيلم القصير: «يوم الخديعة» فيلم وثائقي عن مذبحه رفح، إخراج يوسف نتيل.

مجموعة من المشاهد الإنسانية التي توثق حياة المجتمع الفلسطيني في فترة العدوان الإسرائيلي الأخير علي غزة. - الحياة برس

تقدم الأديب جودة صور قلمية مؤثرة عن أحوال الناس ومعاناتهم - وكالة أنباء البحرين

عبر نصوصه (٢٧)، نصوص بعناوين مختلفة، كل نص يلعب لصالحه الخاص، في الأخير تلعب النصوص جميعا لصالح «نص الكتاب»، هنا تجد ما «لم تستطع الكاميرات تصويره». - صحيفة القدس العربي

غزة اليتيمة كتاب يضم ٢٧ قصة قصيرة لحكايات إنسانية خلفها العدوان ترصد الأفكار والأحزان والضحكات. - جريدة الحياة

غزة اليتيمة نتاج أدبي كتبها الكاتب محمود جودة بعناية فائقة. - أمد للإعلام

المجموعة القصصية هي تسجيل أدبي رائع لتلك الحقبة المؤلمة من افواه الناس الذين عاشوا في ظل الحصار والعدوان بطريقة موضوعية صادقة. - راي اليوم

نجح الكاتب محمود جودة، في توثيق عدوان الاحتلال على قطاع غزة بطريقة لافتة، عبر كتاب أصدره حديثاً تحت عنوان «غزة اليتيمة»، ويضم ٢٧ قصة قصيرة، تتحدث عن مأس إنسانية. - الأيام

مجموعته القصصية «غزة اليتيمة» توثّق قصصاً حقيقيةً من العدوان الأخير على قطاع غزة. - الوطنية

## غزة اليتيمة

محمود جودة

145 x 215 mm | 104 pages

Paperback | Arabic | 2015

ISBN 978 9963 715 25 1

EUR € 9.00

### المحتويات

مقدمة

أحياناً أبكي، لأنني لم أمت في الحرب!

أن يشعر الميت بالبرد

رفح.. يوم الخديعة

أنا لست بطلاً

الإلياذة الفلسطينية

الحشيش في الحرب

الحمار والصليب الأحمر

الساعة السادسة

العشر الأخيرة

الفجر الأخير

ضحكة من القلب

سيجارة الحياة

عندما يكون البكاء ترفاً لاستطيعه

كرة في المخيم

كلام في أذن الميت

لقد هربوا كالنساء

لماذا لم تتزوج إلى الآن؟

لن يعودوا أبداً

ليت لي أختاً

هل يصير لنا ميناء؟

الحرب تخربّ القلوب.. تتلفها

نقص في عبوات الشامبو!

لن نستطيع أن نغمض عينيك

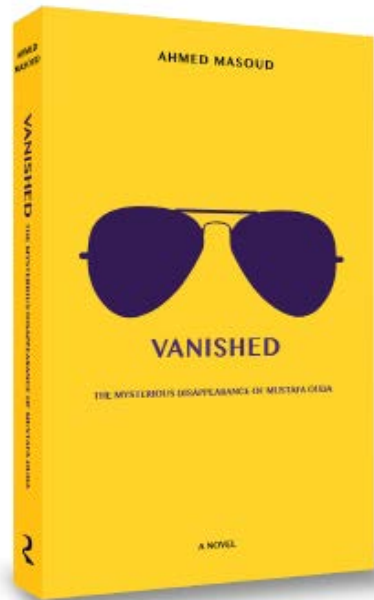
هكذا دون مقدمات

وما زال الدم يقطر من يدها

ونحن نحب الحياة

# Vanished: The Mysterious Disappearance of Mustafa Ouda

Ahmed Masoud



What does it take to discover the truth? Betrayal? Deception? Risking one's own life? Omar Ouda did it all. Vanished is a fictional story set against the political unrest in Palestine, following a young boy trying to find his father. The deeper he delves into his father's mysterious disappearance, the more he finds himself forced to make terrible choices, testing his loyalty to his country and his family. The book is also about friendship born out of difficult circumstances, presented here through the character of Ahmed who risks his life to help his friend in the quest to find his father.

Omar's journey is fictional; however, it describes real life in Palestine's Gaza Strip between 1981 and 2011. This period witnessed three major events that have shaped the current situation - the first *Intifada*, the Oslo Accords and the second *Intifada*. While politics provide an important background to the story, the novel does not aim to put forth any political arguments. Instead, it sheds light on what it is like for two young boys to lead an ordinary life in an extraordinary place often described as 'hell on earth.'



145 x 215 mm | 204 pages  
Paperback | English | 2015  
ISBN 978 9963 715 13 8  
EUR € 18.00

'fast-paced and compelling' - MEMO PALESTINE BOOK AWARDS

'Vanished is an accomplished novel that, quietly and without didacticism, gets to the heart of the terrible sacrifices demanded of a people living in a state of permanent, unrelenting siege.'  
- THE NEW INTERNATIONALIST

'Mixing a thriller story with the reality of life in the Palestinian occupied territories. Vanished is a novel which can be enjoyed by a wide public, not only by people interested in the Arab world'  
- BANIPAL MAGAZINE

'Vanished is a recommended read and Masoud's is a sensitive and intelligent voice. It tells a story that could play out well on the screen.'  
- THE ELECTRONIC INTIFADA

'...a nuanced chronicle of one of the world's most troubled regions.'  
- QANTARA

'...rebellion and hope in print.'  
- BOOKGLOW

'Vanished takes the reader deep into Gazan society....constant twists, and the suspense is maintained until its final pages.'  
- THE TANJARA

'Masoud is skilful at building up suspense; he drops no early hints of what happened to Omar's father.'  
- THE JORDAN TIMES

'The twists and turns of Omar's journey through the novel leave no stone unturned.'  
- FULL STOP

'It's hard to imagine how the characters in this book, like the residents of Gaza themselves, manage to lead normal lives in a very abnormal, besieged society.'  
- TIMES OF ISRAEL

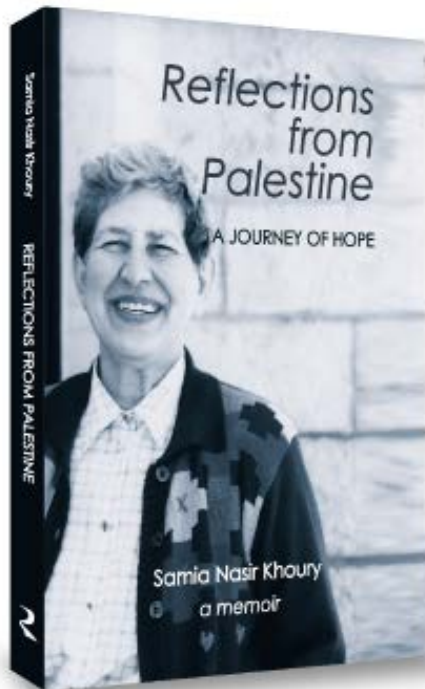
'There are many bittersweet references to the idea of loss and return; the lost country, the lost father. The resolution of those themes, when it comes, towards the end of the novel, is both startling and unexpected.'  
- Rebecca Sowray, LOUDER THAN WAR





# Reflections from Palestine: A Journey of Hope

Samia Khoury



*Reflections from Palestine* tells the story of life under Israeli occupation. The book opens at the outset of 1967 “Six-Day” war” and describes the relentless series of “temporary measures” that became the binding, suffocating reality of occupation leading up to and following the Oslo Accords.

Khoury explains the wide-ranging social and political problems facing Palestinians under occupation through the sweet and sorrowful experiences of family and community life.

Khoury has been an active community volunteer worker throughout most of her life. She is a founding member of the Board of Trustees of Birzeit University and Sabeel Ecumenical Liberation Theology Centre. She earned recognition from local NGOs and a citation of merit award from the alumni association of Southwestern University.

She was married to the late Yousef Khoury who passed away in 2004, and lives in East Jerusalem close to her two children Dina and Suhail, and her seven grandchildren.



145 x 215 mm | 240 pages

B&W Photographs & Documents

Paperback | English | 2016

ISBN 978 9963 715 11 4

EUR € 14.00

'She makes her reader live with her the anxiety of a mother and grandmother, yet she never sounds bitter and never loses hope because she strongly believes in the justice of the cause of her people, the Palestinians.' - **REV. NAIM ATEEK**

'Her personal integrity shines through these pages.' - **GREGORY JENKS, Academic Dean at St Francis Theological College**

'Samia makes you feel motherhood, sisterhood, and accommodate you in her neighborhood. Her words as if reflecting the words of every Palestinian Woman.' - **ARAB WOMAN MAG**

'This book is a comprehensive diary of Palestinian life over the last 40 years.' - **THIS WEEK IN PALESTINE**

'a most necessary history lesson' - **EILEEN FLEMING**

'...sweet and sorrowful experiences of family and community life under occupation.' - **SABEEL**

'Samia Khoury successfully provides the reader with an engaging and at times emotional description of the misery experienced by Palestinians by exploring the wide-ranging social and political problems facing them under occupation through the sweet and sorrowful experiences of family and community life.' - **MEMO PALESTINE BOOK AWARDS**

## Contents

- A New Reality
- Overnight
- A Brief “Honeymoon”
- Beginning of the Nightmare
- The Heart-Broken Child
- Closure of the Alley
- Euphoria of the Peace Process
- Not Another Oslo
- Never a Dull Moment
- Our Daily Life
- Onslaught on Jerusalem
- Futile Negotiations
- In Solidarity
- Simply Reflecting
- Music

**back list**





140 x 215 mm | 542 pages

B&W photographs & illustrations

Hardcover | Arabic | 2015

ISBN 978 9963 715 26 8

EUR € 26.00

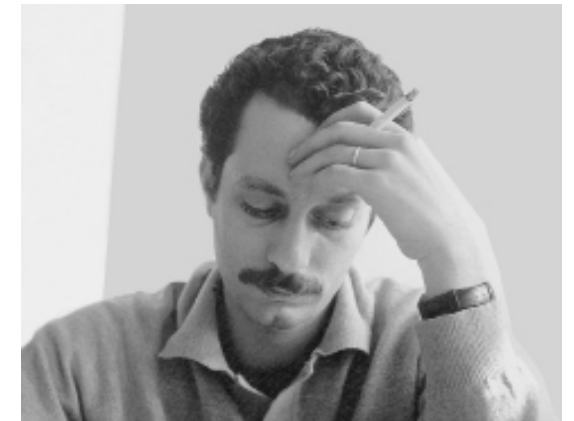
المجلد الخامس يشمل بعض الدراسات السياسية التي كتبها غسان كنفاني، وهي المواد التي صنفتها مؤسسة غسان كنفاني الثقافية لهذا المجلد إثر استشهاده سنة ١٩٧٢. من المعروف أن غسان كان غزير الإنتاج، وكونه مارس الصحافة أيضاً بالإضافة إلى إنتاجه الأدبي من روايات وقصص قصيرة، فقد كان من الصعب الإحاطة بهذا الإنتاج السياسي وخصوصاً أنه كان يرأس تحرير العديد من الصحافة اليومية والأسبوعية.

*Ghassan Kanafani's Political Studies, the fifth and last volume of his complete works, includes nine articles most of which are published for the first time and were taken directly from his notebooks; while others were published in various periodicals.*

*The Introduction is by Dr. Fadle Al Naqib, a close friend of Kanafani, and Professor Emeritus at University of Waterloo -Canada, and the Foreword is by his cousin and childhood friend Farouk Ghandour, Chairman of the Ghassan Kanafani Cultural Foundation.*

*\* All B/W illustrations in the volume are by Ghassan Kanafani*

المحتويات  
تقديم توطئة واعتذار  
مقدمة  
الماركسية  
القضية العربية في عهد ج.ع.م  
المقاومة ومعضلاتها كما تراها الجبهة الشعبية لتحرير  
فلسطين  
ثورة ١٩٣٦ - ١٩٣٩ في فلسطين  
التركيب التحتي للثورة وثيقة عن السلاح التنظيمي  
المقاومة هي الأصل  
حول قضية أبو حميدو  
الدانمرك: دراسة في تجربة إعلامية

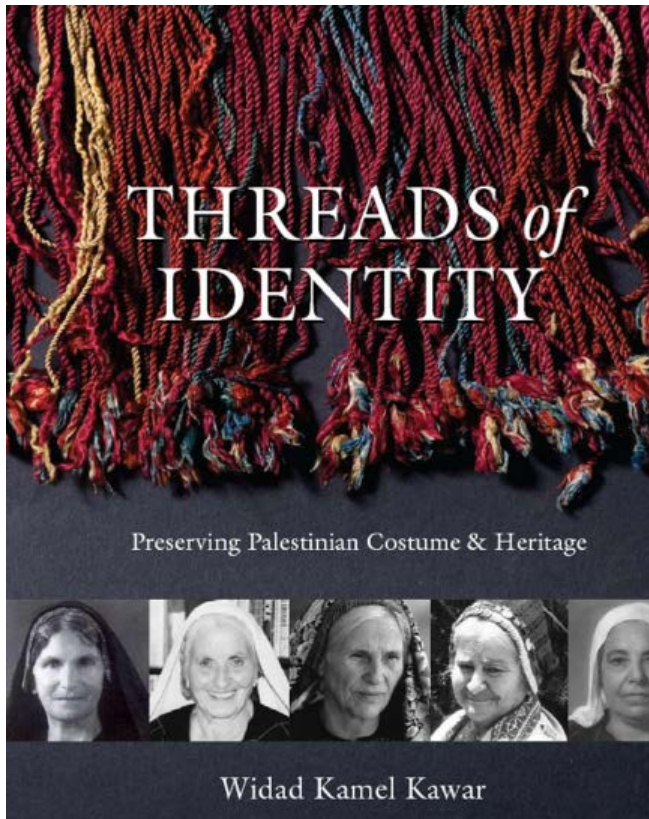


أصدرت «منشورات الرمال» بالاشتراك مع «مؤسسة غسان كنفاني الثقافية» المجلد الخامس من الدراسات السياسية التي خلفها الشهيد الذي لا يغادرنا طيفه وهو يحوم متخذاً شكل «الدليل» حتى لا يضل «العائدون» طريقهم إلى الأرض المقدسة.

- وكالة الوطن للأنباء

# Threads of Identity: Preserving Palestinian Costume and Heritage

Widad Kamel Kawar



220 x 280 mm | 464 pages

Colour and B&W photographs and maps

Paperback | English | 2015

ISBN 978 9963 610 41 9

EUR € 35.00

This book is a record of the 50 years Widad Kamel Kawar spent researching, collecting and preserving part of the heritage of Palestine. This endeavour evolved into the Widad Kawar Collection, the largest to date of Palestinian traditional dress and accessories, comprising more than 3,000 items.

In the following chapters Kawar presents the story of how the collection evolved and she introduces the life stories of the women who produced the beautiful costumes it contains. For her, each item calls to mind an individual or a place: a wife, a mother, a daughter, a family, a house, a village, a town, a field, a market. Each item was worn on special occasions, happy and sad, that marked the owner's life. Much of Widad Kawar's knowledge stems from the personal narratives of these women whose embroidery and dress-making skills she so admires.

*Threads of Identity* is a history of Palestinian women told through aspects of popular heritage, focusing on traditional dresses but also including textiles and rug weaving, rural and urban customs, jewellery, cuisine, and festivities. The interviews with women who lived through the traumas and changes of the 20th century are a contribution to oral history, augmenting standard historical accounts. While most writing about the Middle East concentrates on politics, her book focuses on the dignity of ordinary people, and women in particular, bridging the gap between the major events of history and everyday life. With this book Widad Kamel Kawar pays homage to Palestinian women.

Widad Kawar is the recipient of the King Hussein Medal and the Prince Klaus International Award for culture and development. The latest honour she received was the Directorate of Heritage Award presented by Abdulaziz Almusallam Alkhaaldi, director of Heritage and Cultural Affairs of the Government of Sharjah.

- Unique look at the human stories behind the traditional dresses
- Includes unpublished photographs of the author's collection
- Ideal for anyone interested in Palestinian history and heritage



'...exquisite artistry of Palestinian and bedouin women's needlework, more than most art forms, poignantly reflects the tragedy of dispossessed identities while uniquely expressing Palestinian cultural resilience.'

- Jean Fisher, *JOURNAL OF PALESTINE STUDIES*

'A most fascinating compendium of the heritage of Palestine through costumes and fabrics.'

- REAL TRAVEL ADVENTURES

'...intimate look at the preservation of Palestinian embroidery.'

- Andrew Stimson, *WASHINGTON REPORT*

'...special thing about this book is the attention it pays to urban dresses.'

- Benny Ziffer, *HAAREZ*

'an intelligent, visually delicious compendium of women's traditional costumes and life stories.'

- *TIMEOUT BEIRUT*

'Threads of Identity makes an important point in demonstrating that "the domestic arts" play a vital role in the history and culture of a people, and often provide the only surviving link to that culture.'

- Dagmar Painter, *THE JERUSALEM FUND*

'This very beautiful book about costume and textile is quite different from most works on the subject...It is a treasure trove for embroiderers and designers, as well as textile collectors and experts, and a visual delight.'

- *SAUDI ARAMCO WORLD*

'Color photographs of textile artifacts on virtually every page and interviews with women who witnessed key events (and terrible traumas) of the twentieth century distinguish this immense, deep, and thought-provoking history.'

- *MIDWEST BOOK REVIEW*

'In this spectacular volume Widad Kamel Kawar has created a work of art -- through photography, narrative and oral history.'

- *CHIVVIS MOORE*

'Stronger Than Politics... Threads of Identity is a unique document that records Palestinian heritage and highlights the civilization of an ancient people.'

- *AL JAZEERA*

'This collection is universal and a part of world heritage, so it should be accessible to everyone.'

- *THIS WEEK IN PALESTINE / BOOK OF THE MONTH: Threads of Identity*

'a treasure to be jealously guarded'

- *THE JORDAN TIMES*

## Contents

### PART I

The Collection & the Collector

Ch.1 The Story of the Collection

Ch.2 Reconstructing a Disappearing Heritage

### PART II

Palestinian Costumes, Palestinian Lives

An Overview of Palestinian Costume

Ch.3 Ramallah  
Nour Samara from Aboud  
Collection Ramallah Area

Ch.4 Jericho  
Alya (Im Suleiman)

Ch.5 Hebron  
Fatma Musa from Qubayba  
Sabeeha from Deir Samet  
Collection Hebron Area

Ch.6 Bethlehem  
Habiba  
Manneh Hazboun  
Jamila Hazboun Mahyub  
Helaneh Silhy  
Collection Bethlehem Area

Ch.7 Jerusalem  
Urban Jerusalem  
Tayseer al-Asmar  
Mufeida  
Jerusalem Villages

Ch.8 Jaffa  
Beit Dajan  
Ruqiya al-Santareasy from Beit

Dajan  
Im Said  
Halimeh and Ruqiya Dajani

Ch.9 Ramla & Lydda  
Ramla Villages: Im Zuhdi of al-  
Ne'ane  
Aysheh of Abu al-Fadl

The textile merchants of Lydda  
Collection Ramla & Lydda Area

Ch.10 Galilee  
Nazareth  
Nazareth Villages  
Safad and Area  
Alma: Hind  
Acre

Acre Villages: Fatma from al-  
Damun  
Iqrit : Abu Elias  
Collection Galilee Area

Ch.11 Nablus  
City of Nablus  
Wardeh from Qalqilia 330  
The Janna wa Nar (Heaven and  
Hell) dress of Asira and Tubas  
villages  
Collection Nablus Area

Ch.12 Gaza  
Majdal  
Isdud  
Hasna of Isdud  
Fatma Jaber of Summail  
Collection Gaza Area

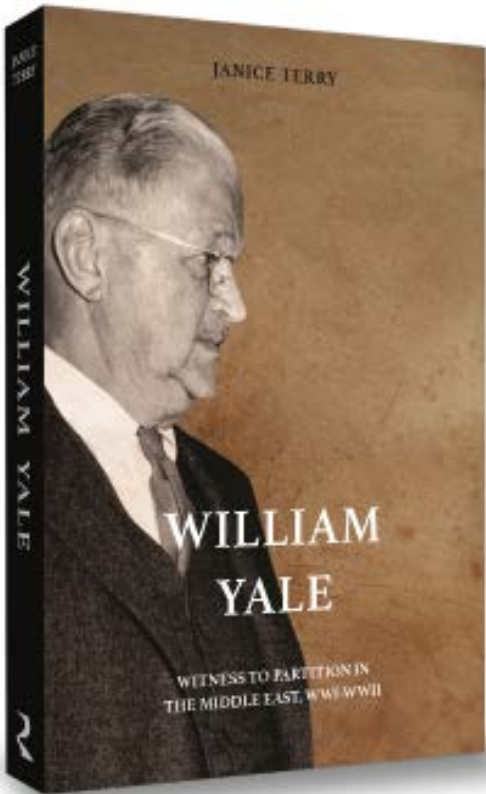
Ch.13 Southern Palestine  
Hamdeh of the Tayaha Tribe  
Sabha of the Tarabeen Tribe  
Mariam of the Azazmeh Tribe  
Collection Southern Palestine  
Area

Ch.14 The New Dress: Born of Camp  
Life and Resistance  
A new world of textiles  
Adjusting to the diaspora, and  
its effect on the thob  
Embroidery as a symbol of  
Palestine  
Changing styles – variations on a  
theme

The Intifada dress  
Ch.15 Tying the Threads

# William Yale: Witness to Partition in the Middle East, WWI - WWII

Janice Terry



William Yale was born into the Anglo-American power elite in the late nineteenth century. After graduating from Yale University (founded by one of his forebears), he joined the Standard Oil Company and was sent to Palestine where he met Lawrence of Arabia, Chaim Weizmann, as well as leading Palestinians and Turks. He left Palestine when WWI broke out but returned as an intelligence agent for the United States government.

Janice J. Terry is Professor emeritus of Eastern Michigan University and adjunct Professor at Marietta College, Ohio. She is author of *U.S. Foreign Policy in the Middle East: The Role of Lobbies and Special Interest Groups* (2005). Her other publications include: *The Wafd 1919-1952: Cornerstone of Egyptian Political Power* (1982), co-author of *World History*, 5th ed. (2012), *The Twentieth Century and Beyond*, 7th ed. (2008), co-editor and contributor of *World History*, 7 vols. (2008).

'...critical examination of the historical roots and motivations behind U.S. foreign policy toward the Arab-Israeli conflict over the past 100 years.' - **WASHINGTON REPORT**

'An impecunious adventurer, Yale prospected for oil in Palestine before the war, became acquainted with British spy T.E. Lawrence (of Arabia), reported to the US State Department on the region during the conflict, and served as an adviser to the commission.' - **Michael Jansen - THE GULF TODAY**



- Biography
- Middle East
- Political History

145 x 215 mm | 282 pages

B&W photographs

Paperback | English | 2015

ISBN 978 9963 715 24 4

EUR € 18.00

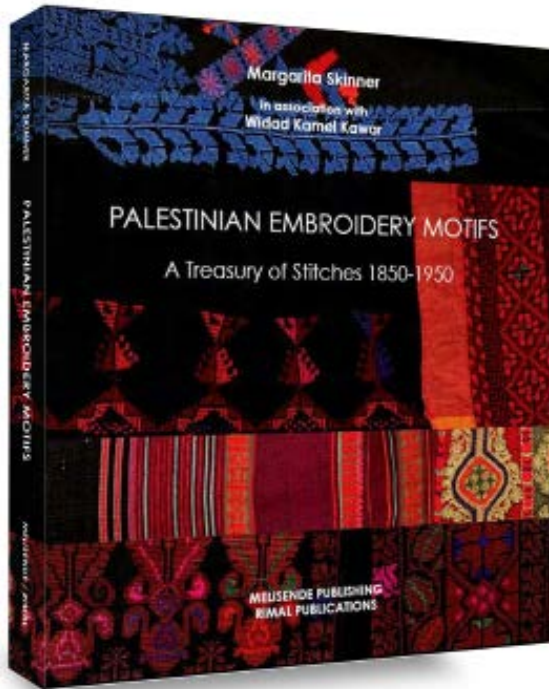
## Contents

Prologue: Jerusalem 1914

- Youthful Adventures
- Life in Palestine: 1913-1917
- Diplomatic Deceptions
- Military and Political Maneuvers in Palestine
- Great Expectations:  
The King-Crane Commission
- Dividing the Spoils:  
The 1920's Partitioning of the Middle East
- Interlude: Interwar Years 1920's-1930's
- WWII and U.S. Palestine Policy
- No End of Conflict:  
United States Policy Failures
- Old Age: Reflections

# Palestinian Embroidery Motifs: A Treasury of Stitches 1850-1950

Margarita Skinner



The tradition of embroidery is one of the great art forms of village life in Palestine. From mother to daughter, each generation added new inspirations to the traditional designs. Women would meet on market days, for family celebrations and of course at the pilgrims' meeting places and gain muse from each other.

Margarita Skinner of Switzerland in collaboration with Widad Kawar of Jordan provides us with a glimpse into the history of embroidery, starting with the invention of the needle some 20,000 years ago. Over 200 Palestinian motifs of the period 1850-1950 have been illustrated.

Unlike previously published books on Palestinian Embroidery, this book, *Palestinian Embroidery Motifs 1850-1950: A Treasury of Stitches*, is the first to document all the different motifs by origin and names used on the old dresses.

Margarita Skinner lived in the Middle East for over twenty years and during that time volunteered in several Palestinian women's projects in Jordan, Gaza Strip, West Bank and for over five years she supervised embroidery production by over 300 ladies in a self-supporting programme in the Gaza Strip. Her 1998 book *Between Despair and Hope: Windows on my Middle East Journey 1967-1992* gives some details of this endeavour. Margarita met Widad Kawar when they both worked in the refugee camps of Jordan after the 1967 war.

Widad Kamel Kawar is known as Umm 'l-ibas al falastini - Mother of the Palestinian dress. Her world-acclaimed collection is the largest in the Middle East and has been exhibited in Germany, France, Norway, Sweden, Denmark, England, Scotland, Iceland, Japan, Singapore, Switzerland and Saudi Arabia. Margarita was a guide and consultant during the exhibition in Switzerland in 2003.

- Art and Culture
- Palestine
- Middle East
- Embroidery

200 x 230 mm | 210 pages  
Colour photographs, illustrations  
and maps  
Paperback | English | 2014  
ISBN 978 9963 715 12 1  
EUR € 17.00

## Contents

- Introduction
- A Treasury of Stitches
- Border Motifs
- Motifs from Daily Life
- Motifs from Fauna
- Motifs from the Garden and Fields
- Motifs from Nature and the Environment
- Motifs from Trees
- Selected Bibliography
- Index of Motif Names



Unlike previously published books on Palestinian Embroidery, this book is the first to document all the different motifs by origin and names used on the old dresses.



'This book is not only an addition to the literature on the fast fading cultural heritage of occupied Palestine but also provides a window through which anthropologists can catch a glimpse of a fateful century in the history of the Palestinian people.'

- THE GULF TODAY

'this book is a treasure.' - WASHINGTON REPORT

'...sheer beauty to be found within its pages'

- THE JORDAN TIMES

'the perfect companion to Widad Kamel Kawar's *Threads of Identity*...It is very fortunate that the authors provided the means to identify and locate motifs before the tradition vanishes.'

- SAUDI ARAMCO WORLD

'The groundbreaking aspect of this book is in the mapping it has done.'

- HAARETZ

'a vast embroidery treasure trove and recommended reading for every hand embroidery enthusiast!'

- EMBROIDERY DESIGNS GUIDE

'This real page-turner is the easiest way to learn about the Palestinian culture.'

- LIVING WELL MAGAZINE

'...almost each Palestinian town has its own unique pattern...this book is tracing the history of this Palestinian handcraft.'

- QANTARA, Denmark

'one of the most characteristic elements of Palestinian material culture.'

- THE TANJARA

'amazing book...200 motifs are shown in full color and with accompanying patterns.'

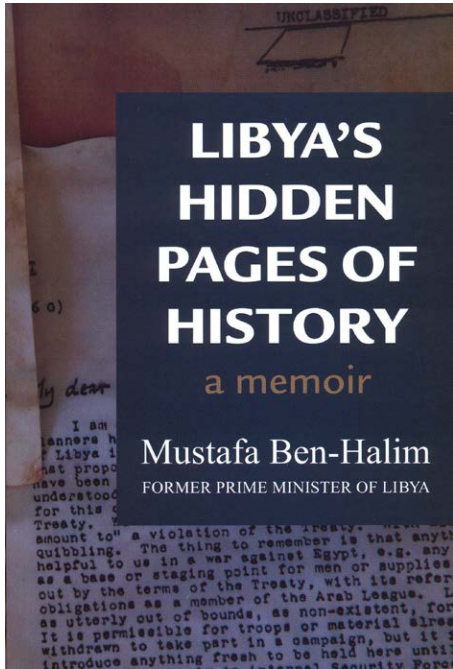
- INQUISITOR





# Libya's Hidden Pages of History: A Memoir

Mustafa Ben Halim



Former Prime Minister of Libya in the 1950s, Mustafa Ben-Halim experienced at first hand the stormy political life of the newly independent monarchy. He had been described as one of the greatest leaders of Libya's political history. While working tirelessly to guard his country against the intrigues of Britain and France (their plotting confirmed in secret official documents from the day), Mr Ben-Halim sought to build ties with neighbouring states. He established a close rapport with President Abdel Nasser of Egypt and tried to mediate between Cairo and London in the build-up to the Suez crisis. With Libya back in the headlines, this frank autobiography provides a rare personal glimpse into a formative period of the country's history.

- Documents and files published for the first time and which have been released now after decades of secrecy
- Highly engaging story of a former Libyan prime minister
- Will appeal to people interested in Libya's politics of the 20th century
- Libyan history
- Middle East history

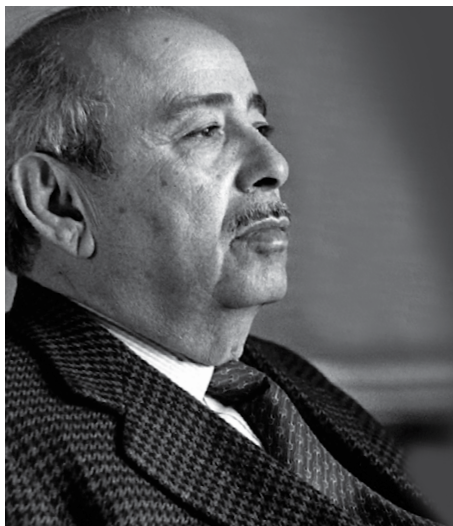
145 x 215 mm | 544 pages

B&W photographs and documents

Paperback | English | 2014

ISBN 978 9963 610 75 4

EUR € 18.00



## Contents

- The Road to the Premiership
- The Political Situation in Cyrenaica Late 1940s - Early 1950s
- The Fall of the Muntasir Government
- The Constitutional Crisis of 1954: I Form a Government
- The Political Inclinations of King Idris
- The Assassination of the Head of the Royal Household
- Constitutional Reforms
- The Strengthening of National Independence
- The Treaty of Friendship and Good Neighborliness with France
- The Story of Oil
- The Algerian Revolution and Libya's Role in its Support
- Libya and the Tripartite Aggression against Egypt
- Repercussions of the Tripartite Aggression
- The Final Crisis Before
- The Last Years of the Monarchy and the Coup of September 1969



## Goodbye Lebanon: Israel's First Defeat

Odd Karsten Tveit



When the American Embassy in Beirut was blown up on Monday, April 18, 1983, Odd Karsten Tveit barely avoided being killed. He was standing 300 meters away when the suicide bomber drove his vehicle full of explosives toward the entrance to the Embassy. This was neither the first nor last time Tveit was at the front lines during his more than 30 years of activity in Lebanon as the Norwegian Broadcasting Corporation's Middle East correspondent during three four-year periods, as a major in the UN peacekeeping force, and as an author.

In *Goodbye Lebanon* Tveit deals with a series of dramatic periods in Lebanon's recent history and weaves them together. His main emphasis is on developments following the Israeli occupation of half of Lebanon in 1982, up to the withdrawal in May 2000—a chaos reminiscent of the American withdrawal from Vietnam 25 years earlier. The Lebanese resistance movement, led by Hizbullah, had won.

In the book, Tveit also expands on the story of the efforts of the United States, Iran and Syria to control Lebanon. He details how the Iranians, Lebanese, Palestinians and Israelis took hostages to be used as trading pawns. A particularly unafraid Norwegian female diplomat has a prominent place in the book. The same can be said of Norwegian UN soldiers and officers, who went to South Lebanon to create peace, but who themselves became targets.

During his work on *Goodbye Lebanon*, Odd Karsten Tveit gained access to a number of private and public archives. He has obtained first-hand reports from leading Israeli officers, from Hizbullah guerillas, from CIA agents, Mossad and from agents of the Israeli security service, Shin Bet. In addition, Tveit relates his own personal experiences on the Lebanese killing fields.

- Middle East history
- Middle East politics

150 x 230 mm | 424 pages  
B&W photographs and maps  
Paperback | English | 2013  
ISBN 978 9963 715 03 9  
EUR € 18.00

'An obsessive's documenting of Israeli war crimes in Lebanon can show us how the West lost respect for international law.' - [THE INDEPENDENT](#)

'*Goodbye Lebanon* is a rare epic of an enormous book, an impressive and imposing work both in its content, its form and its execution, driven by knowledge, insight and respect, moral empathy, indignation and revulsion.' - [Jan Askelund, Stavanger Aftenblad](#)

'Of this season's weighty Middle East books, Norwegian journalist Odd Karsten Tveit rises above all others with humor and a myriad of detail in a fascinating representation of a tragic conflict...Karsten Tveit's coup is that his book is populated by real people in flesh and blood in a scenario which (referring to the present) covers the 22 years period from 1987 to 2000, when Israel intervened in Lebanon.' - [Lasse Ellegaard, INFORMATIONEN \(Denmark\)](#)



### Contents

- Part 1 Secret Alliances 1982–83
- Part 2 The Militias Take West Beirut 1983–84
- Part 3 Three-Sided Hazard 1984-85
- Part 4 Hostages in a Larger Game 1986-88
- Part 5 The Civil War is Over 1988-91
- Part 6 Hizbullah's Success 1992-96
- Part 7 Lebanese Quicksand 1996-98
- Part 8 Israel's Defeat 1999-2000

## Beware of Small States: Lebanon, Battleground of the Middle East (Arabic Ed.)

David Hirst

## حذار من الدول الصغيرة لبنان، ساحة معارك الشرق الأوسط

دافيد هيرست



«حذار من الدول الصغيرة»، جملة كتبها الثوري الروسي ميخائيل باكونين عن أوروبا القرن التاسع عشر: إنهم ضحايا الدول الكبرى، لكنهم أيضاً مصدر خطر لها. لبنان - دولة صغيرة بعدد سكانها ومساحتها - باتت هي كذلك، أرض معارك دول المنطقة. تاريخ لبنان هذا بقلم الصحافي العريق، دافيد هيرست، هو أيضاً تاريخ الشرق الأوسط وخاصة الصراع العربي-الإسرائيلي الذي ابتليت به المنطقة منذ قرن تقريباً.

دافيد هيرست، مراسل الـ غارديان للشرق الأوسط، أقام في بيروت منذ خمسون عاماً. له كتاب «البندقية وخصن الزيتون»

Lebanon - a country no bigger than Wales, crossroads of East and West - has become the battleground on which the region's greater states pursue their conflicts. This history of Lebanon by David Hirst is also the history of the whole Middle East, and above all, of the Arab-Israeli conflict.

David Hirst - former Middle East correspondent for the *Guardian* author of several books on the region.

- Political History
- Middle East - Lebanon

145 x 215 mm | 504 pages  
B&W photographs and maps  
Paperback | Arabic | 2013  
ISBN 978 9963 610 99 0  
EUR € 13.00



هيرست جريء ولا يخاف الجدل... حذار من الدول الصغيرة دقيق جداً ولكنه استفزازي... يجب قراءته لفهم جذور حتمية حدوث الحريق الهائل المقبل. كاي بيرد - واشنطن بوست

عدد نادر جداً من الكتاب هم مؤهلون كدافيد هيرست لكتابة هذا الكتاب. - فواز جرجس، غارديان

لا يكتب تاريخ لبنان فحسب، بل هو أيضاً تاريخ الشرق الأوسط، خصوصاً الصراع العربي الإسرائيلي الذي ابتليت به المنطقة منذ قرن تقريباً. - صحيفة الجريدة

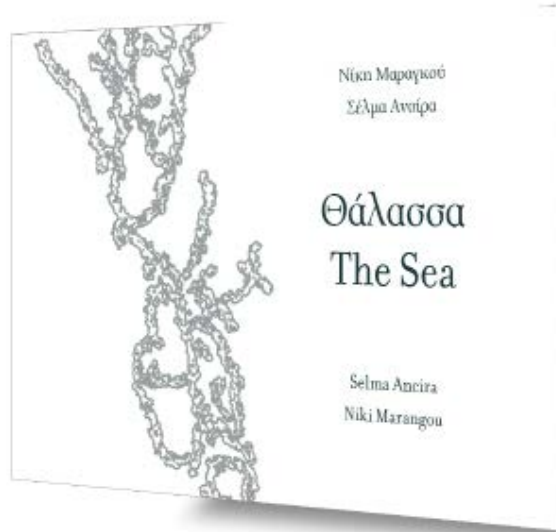
كتاب يقرأ لبنان كساحة معارك الشرق الأوسط. والعنوان تعبيراً لميخائيل باكونين، اعتبر أن الدول الصغيرة «ضحايا» الدول الكبيرة، وهذا ينطبق على لبنان. - صحيفة السفير

'As anyone who follows the news will know, there is no happy ending to this story.' - FINANCIAL TIMES

|                   |  |
|-------------------|--|
| الفصل الأول:      | بذور الصراع ١٨٦٠ - ١٩٢٣  |
| الفصل الثاني:     | صهاينة وموارنة: علاقة مرفوضة: ١٩٢٣ - ١٩٤٨                              |
| الفصل الثالث:     | إرجاء الحساب: لبنان ينجو من عواقب الكارثة: ١٩٤٨ - ١٩٦٧                 |
| الفصل الرابع:     | لبنان والفلسطينيون: الطريق إلى الحرب الأهلية: ١٩٦٧ - ١٩٧٥              |
| الفصل الخامس:     | الحرب الأهلية في لبنان: حرب بالوكالة عن كل أحد آخر: ١٩٧٥ - ١٩٧٦        |
| الفصل السادس:     | الغطرسية الإمبراطورية: إسرائيل تشن «حرباً مختارة» في لبنان ١٩٧٧ - ١٩٨٢ |
| الفصل السابع:     | معجزة صبرا وشاتيلا: آلهة الانتقام الإمبراطورية في إسرائيل: ١٩٨٢ - ١٩٨٥ |
| الفصل الثامن:     | الخميني والإسلاميون وانتفاضة الشيعة: ١٩٧٩ - ١٩٨٥                       |
| الفصل التاسع:     | الحرب الأهلية تحط أوزارها: صعود حزب الله: ١٩٨٥ - ١٩٩٢                  |
| الفصل العاشر:     | انتصار الشيخ - المحارب: حسن نصر الله يذل صهيون: ١٩٩٢ - ٢٠٠٠            |
| الفصل الحادي عشر: | إعادة رسم خارطة الشرق الأوسط: ٢٠٠١ - ٢٠٠٦                              |
| الفصل الثاني عشر: | إخراج سوريا من لبنان: ٢٠٠٤ - ٢٠٠٦                                      |
| الفصل الثالث عشر: | الحرب السادسة: ٢٠٠٦  |
| الفصل الرابع عشر: | من الذي ربح؟: ٢٠٠٦ - ٢٠٠٨  |
| الفصل الخامس عشر: | غزة: ٢٠٠٩  |
| خاتمة:            | سلام أوباما - أم حرب سابعة؟  |

## The Sea

Niki Marangou & Selma Ancira



### From The Sea:

*My uncle, who had a special pass, took me with him into the harbour and we went aboard the ships, looking back onto the walls of Famagusta and the opening to the sea. We passed the Venetian lion and we sat down to have a "glyko" by the church of St Nicholas. This sensation of the sea and the harbour, I only ever felt again, through the paintings of Pol Georgiou.*

The book is written by Niki Marangou in Greek and includes the English translation with beautiful photography by Selma Ancira.

Niki Marangou published poetry, fiction, translations, and won several literary prizes and awards. Selma Ancira is an award winning translator with a passion for photography.

- A poetic text about the sea by Niki Marangou accompanied by the photography of Selma Ancira.
- Text in Greek & English.

210 x 148 mm | 40 pages

Colour photographs throughout  
Paperback | English & Greek | 2013

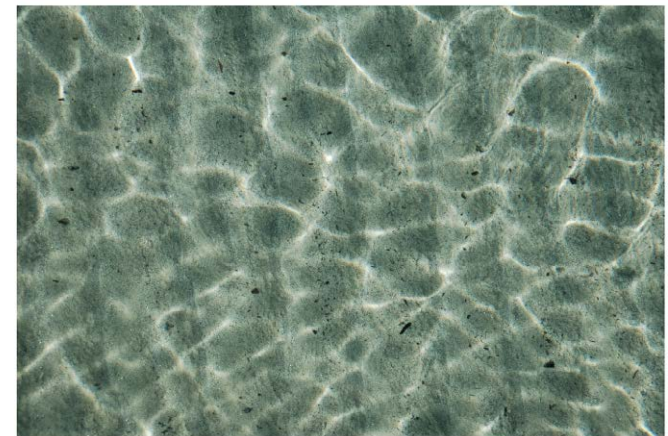
ISBN 978 9963 715 08 4

EUR € 9.00

'There is a little melancholy in her poetry, the verses painted, never accusing, always warm, uncovering the hidden things...I bow my head in memory of her.' - **Heidi Trautmann**

'With untold sorrow we say our last goodbye to Niki Marangou...a significant female personality of Cyprus, an author, a poet and an artist.'

- **PEN INTERNATIONAL**

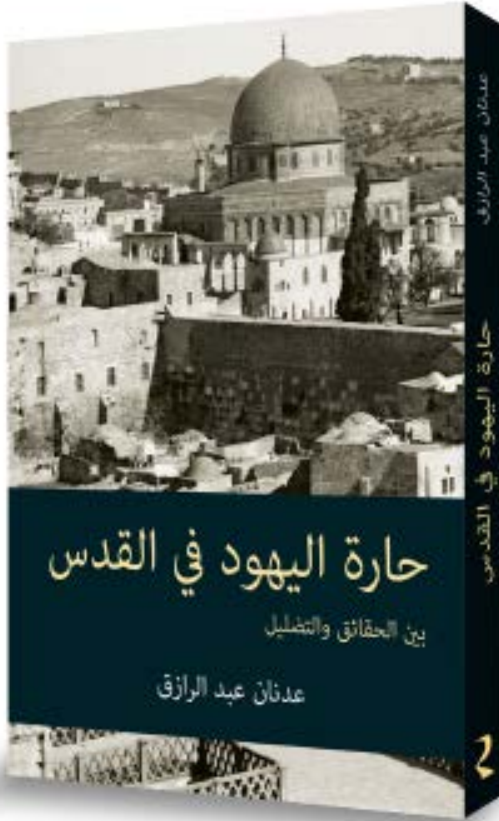


## The Jewish Quarter in Jerusalem (Arabic Ed.)

Adnan Abdelrazek

## حارة اليهود في القدس بين الحقائق والتضليل

عدنان عبد الرازق



تشمل دراسة «حارة اليهود في القدس، بين الحقائق والتضليل» جزأين من الأبحاث المترابطة: يحتوي الأول على البحث في المصادر العلمية وعرض الأدلة ذات الصلة بالواقع التاريخي والسياسي للوجود اليهودي في القدس، عبر الحقب التاريخية المتعددة ووضع حارة اليهود، وأماكنهم المقدسة في مختلف العصور، بما في ذلك احتلال القدس عام ٦٧... والثاني يتضمن الحقائق والأدلة الموثقة ميدانيا، وتشمل لوائح وسجلات للعقارات وهويتها ضمن منطقة حارة اليهود الموسعة، وكذلك صورا ميدانية وصورا جوية وخرائط وثائقية.

The Jewish Quarter in Jerusalem is a study of two interrelated parts. Part one includes the relevant research of the historical, religious and political existence of the Jewish presence in Jerusalem in general and the Jewish Quarter in particular through different periods until the present.

The second part contains the facts and documented field evidence, and laws and regulations of real-estate records within the expanded Jewish quarter, as well as images, aerial photographs and maps.

Dr. Adnan Abdelrazek, a researcher and Palestinian academic, worked at the Division for Palestinian Rights at the United Nations, NY, and a lecturer at several universities, including the University of Michigan, the Hebrew University and the University of Bethlehem. He is the author of several books.

'A wonderful piece of work. It fills a big gap, and is an invaluable resource.'

- RASHID KHALIDI

الكتاب مهم لأنه يوضح للقراء العرب تاريخ المدينة العربي، الإسلامي المسيحي، على أرضية حقائق مثبتة تاريخية ووثائق لا يرقى الشك إليها. - الجزيرة

كتاب عدنان عبد الرزاق يؤرخ لتاريخ مدينة من خلال متابعة قسم منها هو ما يعرف باسم «حارة اليهود» الواقعة الآن في جنوبي المدينة قرب الحرم الشريف الذي يضم كلاً من مسجد قبة الصخرة والمسجد الأقصى. - صحيفة الحياة

تشمل دراسة «حارة اليهود في القدس، بين الحقائق والتضليل» جزأين من الأبحاث المترابطة: يحتوي الأول على البحث في المصادر العلمية وعرض الأدلة ذات الصلة بالواقع التاريخي والسياسي للوجود اليهودي في القدس، عبر الحقب التاريخية المتعددة ووضع حارة اليهود، وأماكنهم المقدسة في مختلف العصور، بما في ذلك احتلال القدس عام ٦٧... والثاني يتضمن الحقائق والأدلة الموثقة ميدانيا، وتشمل لوائح وسجلات للعقارات وهويتها ضمن منطقة حارة اليهود الموسعة، وكذلك صورا ميدانية وصورا جوية وخرائط وثائقية. - صحيفة السفير



201 x 270 mm | 136 pages  
Paperback | Arabic | 2013  
ISBN 978 9963 715 04 6  
EUR € 19.00

### المحتويات

- الجزء الأول
  - البحث في المصادر والوثائق العلمية وعرض الأدلة ذات الصلة بالواقع التاريخي والسياسي لليهود وحارتهم
  - ١: أسطورة تسمية حارة اليهود «الحي اليهودي
  - ٢: الوجود اليهودي في القدس نبذة تاريخية
  - ٣: التغيرات السياسية منذ أواسط القرن التاسع عشر
  - ٤: موقع حارة اليهود
  - ٥: حارة اليهود لم تتواصل عبر التاريخ بحائط البراق قط
  - ٦: حائط البراق ليس الحائط الغربي للهيكل
  - ٧: بناء حارة موسعة لليهود فرضها الاحتلال
- الجزء الثاني
- الحقائق الميدانية: توسع حارة اليهود على حساب الحارات العربية والاستيلاء على عقارتها
  - ٨: هدم حارة المغاربة الحقائق الميدانية
  - ٩: الاستيلاء على الاملاك العربية في حارة الشرف
  - وحوارات أخرى من حولها: حقائق وبيانات عقارية خلاصة



## Nostos: Tale of a Street in Baghdad (Arabic Ed.)

Maath Alousi

## نوستوس □ حكاية شارع في بغداد معاذ الالوسي



من يحب بغداد الخالدة، يعرف أن لها وجوهاً حضارية عدة. فهناك الفنون والأدب، والابداع في النمط المعيشي، لتفاجئك بعث مقلق أو حلو. والحال أن أهلها عابثون بامتياز، لكن من دون مجون أو فحش. لقد كانت هذه المدينة نواصية بامتياز قبل أن تغتصب وتُخصى وتصاب بالجهل والتخلف والخوف. وعلى الرغم من مسحة الحزن الجميل الذي يغطيها، فهي لا تنام ليلاً. أصوات البستات العراقية وقراءة المقام في الزوارق والمقاهي يتردد صداهما على الشاطئ، وفي الجزر الصيفية المؤقتة التي تظهر في الصيف وتختفي عند ارتفاع المناسيب في الشتاء والربيع. شواطئ دجلة لا تهجع، نهاراً للرياضة، وليلاً للكيف. الكيف المغربي لم يكن معروفاً في العراق. المجون ساد في أوساط حديثي النعمة في العقود الأخيرة الذين هم من مستهلكي فنون الفجر ومجونهم الرخيص...

Those who love Baghdad know of her many civilized faces. There are the arts and literature, an ensuing creativity that instills in one either anxiety or awe, her people ever distinctly vivacious, but never excessively or shamelessly. This city was Nawwassi before it was raped, castrated, and run over by ignorance, regression and fear. Yet, despite the layer of a sweet sadness that is suspended over it, the city does not sleep at night. The sounds of the readings of the Maqqams in the boats and the coffee shops reverberate across the river's shores.

Temporary islands appear in the summer and disappear during the winter and spring with the water's fluctuating levels. The banks of the Tigris do not rest; daytime is for sports and nighttime for pleasure, for vice was unheard of then. Decadence, however, has taken hold of the nouveau riche, consumers of vice and base pleasures, and has transformed Baghdad shamelessly in the last few decades...

Maath Alousi - Renowned Iraqi architect and artist, Maath Alousi lived in Beirut, Frankfurt, Athens and has held numerous exhibitions.

- Autobiography
- Architecture - Iraq

165 x 200 mm | 350 pages  
B&W photographs  
Paperback | Arabic | 2012  
ISBN 978 9963 715 00 8  
EUR € 9,00



يتحدث الكتاب عن مسيرة خمسين عاماً من الابداع لمعاذ الالوسي لحياته الفنية واليومية. - صحيفة الرأي

ينتقل المؤلف في كتابه بين الأماكن والأزمنة حسب ما تسعفه الذاكرة... ولكنه يبقى محافظاً على بنية واحدة تربط السيرة الشخصية ببن العمارة والثقافة العراقية. - صحيفة الرياض

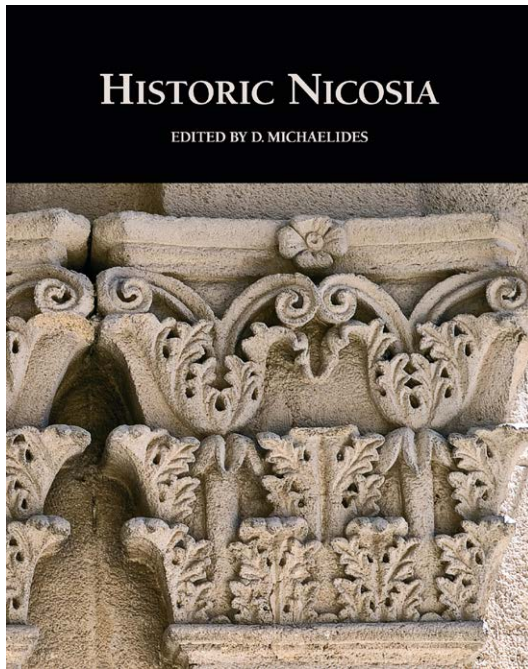
«نوستوس» أو «نوستالجيا» أي «الحنين»، تتصل بالغبية التي تبدو الباعث على الحنين للمكان الأول أي لبغداد التي تقض الالوسي: «كنت من أوائل من فضل الغربة القاسية والهجرة في أوائل السبعينات. الهجرة كانت أقسى بكثير من هجرة هذه الأيام». - صحيفة الحياة

يظل كتاب «نوستوس» كتاباً عن شهادة مثقف عراقي تتضح شعوراً من الحنين، واللحظة، والتوق إلى الامتعة الاثيرة الأولى، واستدكار ما تم انجازه مهنيًا لرفعة وتقدم بلد، لم يكن أحد يخطر في باله، إن مهنييه ومثقفيه الذين عملوا له بإخلاص، سيكون مصيرهم الشتات والتهيه. - د. خالد السلطاني

في كتاب الالوسي الكثير من المشاريع المعمارية التي قامت في بغداد، وكيف بنيت وخططت مدناً مثل الثورة والشعلة والفضيلية والشاكرية وغيرها. وبناء وتطوير شارع حيفا. - صحيفة العالم

# Historic Nicosia

Demetrios Michaelides (Ed.)



*Historic Nicosia* is the first comprehensive and scholarly history of the capital of Cyprus - from the earliest times until the island's independence in 1960. Leading historians and academics guide the reader through the major epochs, drawing on classic sources as well as the latest scholarship emanating from the study of ancient documents and archaeological discoveries. Each chapter contains a rich section of colour and black-and-white photographs, maps and illustrations, some published here for the first time.

*Historic Nicosia*, in short, is the definitive history of the Cypriot capital.

- First comprehensive and scholarly history of the capital of Cyprus
- Written by leading historians and academics
- Ideal for anyone interested in the illustrious history of Nicosia

240 x 300 mm | 407 pages

Col./B&W photographs, illustrations & maps

Hard cover & Paperback | English | 2012

ISBN 978 9963 610 45 7 (H.C.) | EUR € 67.00

ISBN 978 9963 610 44 0 (P.B.) | EUR € 35.00

'This is indeed one of the best historical publications for our city.'

- Loukia Loizou Hadjigavriel, Director, THE LEVENTIS MUNICIPAL MUSEUM OF NICOSIA

'Possibly the most comprehensive historical treatment of Cyprus' capital ever undertaken, this weighty volume portrays Nicosia from the Early Neolithic some 7000 years ago to its 1960 independence from Britain. The book's nine academic contributors rely extensively on archival sources and archeological findings, many previously unpublished...with a friendly writing style and lavish illustrations, it will be just as welcome on the coffee table as in a university library.'

- Graham Chandler, SAUDI ARAMCO WORLD



## Contents

I. Nicosia: From the Beginnings to Roman Ledroi  
Dr Demetrios Michaelides and Dr Despina Pilides

II. Byzantine Nicosia 650-1191  
Dr Tassos Papacostas

III. Frankish & Venetian Nicosia 1191-1570: The Capital of the Sweet Land of Cyprus  
Dr Nicholas Coureas, Dr Gilles Grivaud and Dr Chris Schabel

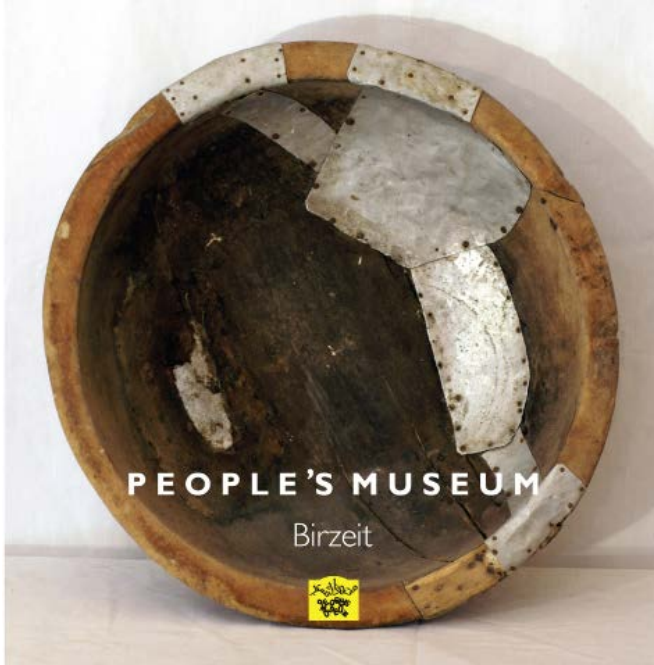
IV. Nicosia Under Ottoman Rule 1570-1878: History and Administration  
Dr Ioannis Theocharides and Dr Theocharis Stavrides

V. Nicosia Under Ottoman Rule 1570-1878: The Town, The People & Aspects of Material Life  
Dr Euphrosyne Rizopoulou-Egoumenidou

VI. Nicosia Under British Rule 1878-1960  
Dr Diana Markides

## People's Museum

Birzeit, Palestine



The idea and realisation of *People's Museum* could be situated anywhere in the world, but its location in occupied Palestine gives it a special significance. In a country where people cannot travel freely - but where their tales and objects can - the intention is to spread the idea so that knowledge and culture can be shared. Palestinian culture is usually neglected and suppressed by occupation forces with the intention of denying its very existence: since there is no Palestine, there can be no Palestinian culture. In this context, a museum exhibition showcasing historic and everyday Palestinian culture also becomes an act of resistance. *People's Museum* is not about the occupation, the wall, the settlements or the checkpoints, but they are reflected both directly and indirectly in the conditions of everyday life in Palestine.

*People's Museum* is an art project funded by DCCD, The Danish Representation in Ramallah and The Danish Arts Council.

'...a striking panorama of community spirit, enterprise and loyalty to family, town and country. The *People's Museum* has given Birzeitis a venue for showing themselves as people who live remarkably normal lives despite an abnormal situation, who are united in their diversity.' - Sally Bland, **THE JORDAN TIMES**

'This project seeks a different approach to the concept of a museum. It is about how people want to represent themselves.' - YNKB, **Copenhagen**

## متحف الشعب بيرزيت فلسطين

- This catalogue represents a collection of items, histories and memories of the residents in a specific locality in Palestine
- A different approach to the concept of a museum, it is about how people want to represent themselves

220 x 220 mm | 268 pages

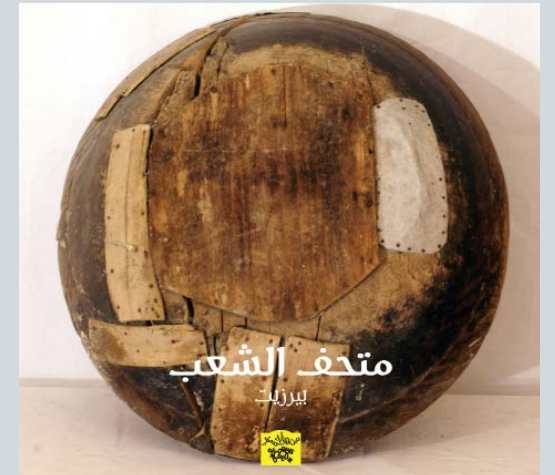
Colour and B&W photographs

Paperback | English & Arabic | 2012

ISBN 978 9963 610 78 5

EUR € 18.00

ما الذي يجعل من الشعب شعباً؟ بالتأكيد ليس «الدم» أو حتى «جذور» فقد اتضح أن الفكرة التي ظهرت في أوروبا «الجذور» حتى في القرن التاسع عشر والتي تنادي بأمة واحدة، ولغة واحدة، وشعب واحد هي فكرة خطيرة للغاية. في كتابها تحنفي حنة أرنيث بالروائيين، «رجال في عصور الظلام» والكتاب بقولها أن فنا لقصص هوا حد أهما لطرق لتشكيل هوية أي شعب، كذلك هو إحياء ذكرى لشخصياتنا لشهيرة والأحداث التاريخية الهامة، وإعطاء الحزن شكلاً، وجعل الأشياء الحتمية الغير ممكن تغييرها ذات معنى خاص، واستقاء الحكمة.. ذلك ما يعنيه فن القصص.





# History in the Arab Skies

Gerald Butt



Today, Gulf airlines are major international players, and Arab air forces are leading customers for military aircraft. But the region's link with aviation is far from recent. *History in the Arab Skies* reveals the close relationship between the Middle East and flying from the earliest days of flight and analyses the decisive impact it had on the political complexion of the region. This book, colourful, and richly illustrated, tells how flying and the history of the modern Middle East are interwoven. It will have broad appeal – not least to the millions who fly to or transit the region each year.

Gerald Butt is uniquely qualified to write this book: he was born in the Middle East and has had a lifetime's association with it (latterly as BBC correspondent); and, since childhood, he has had a passion for flying (holding a pilot's licence for the past 25 years).

- Reveals unique history of aviation and its impact on the Middle East region
- Richly illustrated

150 x 230 mm | 280 pages  
Colour and B&W photographs  
Paperback | English | 2011  
ISBN 978 9963 610 73 0  
EUR € 14.00

'...a most readable account of the development of flying in the Middle East.' - **ASIAN AFFAIRS**

'Gerald Butt's excellent and definitive book shows how aviation is woven into the troubles history of the modern Middle East.' - **Jeremy Bowen - BBC Middle East Editor**

'Often controversial, always immensely readable, this is a book full of interest and surprises.'  
- **Alexander Frater, author of *Beyond The Blue Horizon***

'...tentative beginnings of flight in this region are described by Gerald Butt in his fascinating book.' - **THE GULF TODAY**

'...fascinating insights into the changing role of Great Britain in the Middle East, and reveals the importance of aviation and how, because of the hubs of Cairo, Beirut and Dubai, the Middle East came to be placed right in the centre of aviation.' - **René Verjans, AVIATION BOOK REVIEWS**



## Contents

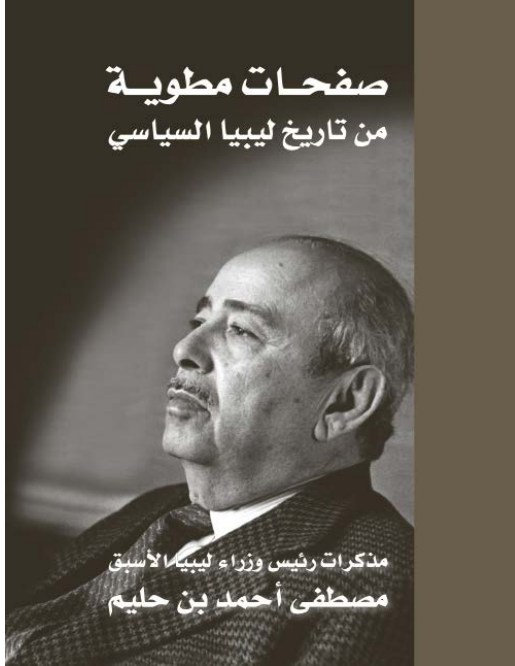
|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Chapter 1  | A Right Royal Occasion       |
| Chapter 2  | Air War on Several Fronts    |
| Chapter 3  | Breaking Boundaries          |
| Chapter 4  | Imperial in Reality          |
| Chapter 5  | Blot on the Landscape        |
| Chapter 6  | Lobster Mayonnaise for Lunch |
| Chapter 7  | The First Arab Professionals |
| Chapter 8  | Arab Planes in Action        |
| Chapter 9  | Aerial Crossroad             |
| Chapter 10 | Aerial Defeat                |
| Chapter 11 | Opportunities Missed         |

## Libya's Hidden Pages of History (Arabic Ed.)

Mustafa Ben Halim

## صفحات مطوية من تاريخ ليبيا السياسي

مصطفى أحمد بن حليم



هذه المذكرات رائدة وسبّاقة، فهي أول مذكرات تنشر لسياسي ليبي يعد من أبرز رجالات العهد الملكي. مصطفى أحمد بن حليم رئيس وزراء ليبيا الأسبق وأحد الرجال الذين صنعوا تاريخ ليبيا الحديث يدلي بشهادته أمام التاريخ.

وتستمد هذه المذكرات أهميتها من:

شخصية كاتبها، فهو سياسي ليبي مخضرم وصفه كل من تعامل معه بالدهاء السياسي والذكاء الشديد.

ترأس الحكومة في فترة حاسمة من تاريخ ليبيا كانت تموج بالأحداث والتطورات الجسام. واختلفت الآراء حوله، كما وصف بأنه من أعظم القادة في تاريخ ليبيا السياسي.

محتواها، فهي تؤرخ لفترة حافلة بالأحداث الخطيرة التي تركت بصماتها واضحة على مستقبل ليبيا السياسي.

تكشف المذكرات أسرار وخفايا الإتفاقيات الثلاث التي وقعتها الحكومة الليبية مع كل من بريطانيا وأمريكا وفرنسا.

وعن انطلاق ثورة الجزائر ودور ليبيا في دعمها وكيف تم تهريب السلاح اليها تحت سمع وبصر المخابرات البريطانية والفرنسية.

وعن بدايات اكتشاف البترول في ليبيا والمحاولات لكسر الإحتكار النفطي.

وعن أول محاولة جريئة سنة ١٩٥٤ لإلغاء النظام الملكي وتطبيق النظام الجمهوري.

حرص كاتب المذكرات على ان يرفق بها عشرات الوثائق والمستندات التي تنشر للمرة الأولى والتي أفرج عنها بعد عقود من بقائها سراً. ولم يترك الكاتب حدثاً أو واقعة أو موقفاً الا وقدم الدليل عليه بمستند أو وثيقة رسمية.

- A rare and personal glimpse into the formative period of Libya's history
- Essential reading for anyone with an interest in the Middle East

165 x 220 mm | 768 pages

B&W photographs and documents

Hardcover | Arabic | 2011

ISBN 978 9963 610 76 1

EUR € 18.00



# Lovesong

Afaf Zurayk



Afaf Zurayk has created what she calls a portfolio that “speaks of love” – a collection of love poetry. While the poems are intensely personal they touch on emotions affecting us all – “love as light and love as shadow”. Interspersed with the poems are drawings and paintings that are dreamy and ethereal in appearance, harmonizing with the theme of the collection. The book is an exquisite celebration of one of the deepest and strongest of human emotions.

*Lovesong* is a portfolio of poems and paintings that unfold rhythmically to echo love as it moves forward and backward in time. The paper was chosen for its lightness and transparency to help express the presence of the past and the future in the present moment. The precious and almost secretive nature of love and loving is found in the design of the cover that becomes a hidden treasure to discover and to behold.

Afaf Zurayk, artist, poet and educator now lives and works between Washington DC, and Beirut, Lebanon.



130 x 180 mm | 56 pages  
20 colour paintings  
Exquisitely printed & bound  
on Marcate white cotton-based paper  
Paperback | English | 2011  
ISBN 978 9963 610 77 8  
EUR € 26.00

## Reader Reviews:

'This is a beautiful book in words and art!'

- Berit Mortensen, Norway

'The most beautiful book I've seen in a long time!'

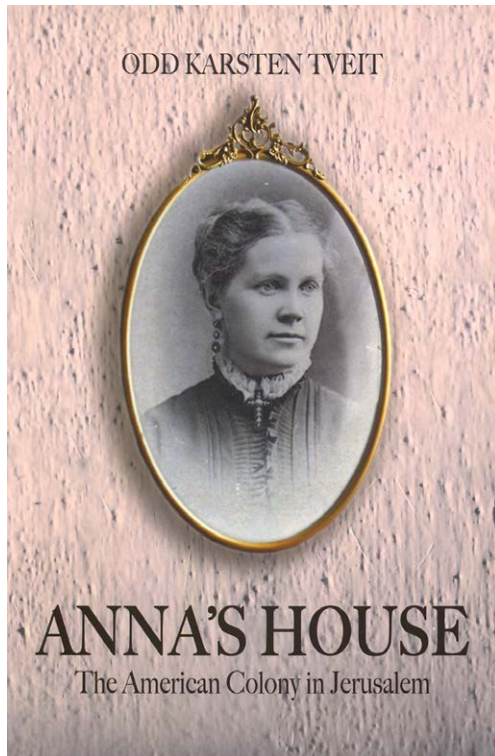
- Eliza Adamidou, Cyprus

- A celebration through poems and paintings
- Exquisitely designed and produced on cotton-based paper



# Anna's House: The American Colony in Jerusalem

Odd Karsten Tveit



*Anna's House* tells the story of a young Norwegian girl whose family emigrated to America mid-19<sup>th</sup> century. Through willpower and iron determination she overcame personal tragedy, leaving America to establish a unique religious community in Jerusalem, the American Colony. Over the decades, members of the colony witnessed at first hand the shaping of today's Middle East. *Anna's House* is a gripping tale of personal struggles in a politically turbulent corner of the world.

Odd Karsten Tveit is an award-winning author who has been a correspondent for Norwegian Broadcasting Corporation in the Middle East since 1973. Before that he was a research fellow in petroleum economics and wrote books on Norway's oil and energy politics. His latest book is *Goodbye Lebanon*.

- Historical biography
- Religious biography
- Middle East history
- European emigration
- Highly engaging story of a determined woman battling odds and creating a new life for herself in a foreign country
- Will appeal to people interested in history of Christian groups and visitors to Jerusalem

150 x 230 mm | 406 pages  
B&W photographs  
Paperback | English | 2011  
ISBN 978 9963 610 40 2  
EUR € 9.00

'Masterful...It is a great accomplishment to keep a constant high level of suspense without affecting the historical correctness. The reader gets the feeling of learning yet is entertained. This is history at its best.' - **VERDENS GANG, Norway's Leading Newspaper**

'This is history at its best. Gripping story told with love and knowledge.'  
- **DAGBLADET, Norway's foremost cultural newspaper**

'a fresh perspective on the turbulent history of the holy city since the Colony was established.' - **THE JORDAN TIMES**

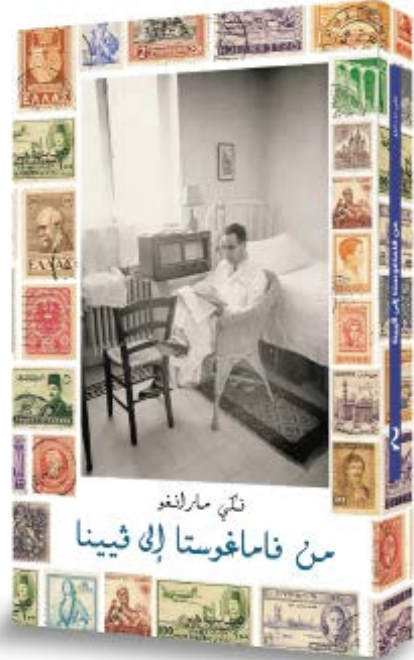
'The American Colony has been an endless source of fascination for writers from many parts of the world.' - **THE JERUSALEM POST**

## Contents

- |                                   |                                    |                                     |
|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Jerusalem and Stavanger        | 17. The Imperial Visit             | 33. A Miracle                       |
| 2. The Lawyer's Wife              | 18. The Prophet in Jerusalem       | 34. Farewell Jerusalem              |
| 3. The Shipwreck                  | 19. God's New Mission              | 35. "You may not come back"         |
| 4. "It is Well with my Soul"      | 20. "Take Uganda"                  | 36. The Road to Decisions & Divorce |
| 5. The Holy Land                  | 21. The Consul's Loss of Face      | 37. Brother against Brother         |
| 6. The Lovers of Zion             | 22. The Russians are Coming        | 38. Palestinian Revolt              |
| 7. Jerusalem Fever                | 23. Mobilization                   | 39. "A Jewish State without Jews?"  |
| 8. Among the Bedouin              | 24. The Locust War                 | 40. War and Peace                   |
| 9. The House of Temptation        | 25. Tea and Cakes with Djemal      | 41. The Twelve Apostles             |
| 10. Dressed for Trial             | 26. Prisoners of War and Deserters | 42. The Children of Deir Yassin     |
| 11. Jerusalem to Chicago          | 27. Five Pigs for the Germans      | 43. The Aftermath                   |
| 12. The Swedish Dream             | 28. Breakthrough                   |                                     |
| 13. The Dalafolk in the Holy Land | 29. The March into Jerusalem       |                                     |
| 14. Detour to Palestine           | 30. The New Pontius Pilate         |                                     |
| 15. The Graveyard War             | 31. Revolt against the Jews        |                                     |
| 16. Secret Audience               | 32. "Disgusting"                   |                                     |

## From Famagusta to Vienna (Arabic Ed.)

Niki Marangou



## من فاماغوستا إلى فيينا نكي مارانغو

رواية السيرة الذاتية والتحوّلات العالمية في آن واحد . سيرة عائلة عاد تاريخها إلى بدايات القرن الفائت والحرب العالمية الأولى، وصولاً إلى اللحظة الراهنة . وسيرة تحوّلات شهدتها دول ومناطق، من قبرص (مسقط رأس الكاتبة) إلى فيينا ولندن والإسكندرية . وسيرة حبّ واكتشافات وسط انهيارات جمّة وأحلام مؤوودة .

This wonderfully textured book by the prize-winning author Niki Marangou is set in the turbulent world of pre-World War II Europe and Egypt.

In the 1920s, a young man from the sleepy town of Famagusta, Cyprus, sets off to study medicine in Vienna. Dazzled by the European way of life, as well as its music and science, George falls in love with an older Jewish woman as he bears witness to the rise of fascism.

George returns to Cyprus in 1940. A beautiful Greek woman named Kate becomes his assistant at work, and he is charmed by her. He does not want to get attached, however, so he sends her off to Alexandria, Egypt, where she lives through the "golden years" of the Greek community in Alexandria during the reign of King Farouk.

"In Niki Marangou's world," writes critic Alexis Zeras, "Eastern listlessness coexists with sensuality and the brilliant intellectuality of Western tradition."

*From Famagusta to Vienna* has been translated into German, Rumanian, Bulgarian, Arabic and Turkish. Niki Marangou wrote this novel inspired by the story of her parents. "I had a lot of material, letters, etc., after they died and I thought of writing their story." She was fascinated by historical places.

'A very readable and enjoyable book which revives in a magical way the times and places it describes.' - [Amazon Reader Review by Andreas Karayan "Filmfan"](#)

'I have had the honour of translating this memorable book into Arabic for Rimal Publications. Niki Marangou's narration is witty, vibrant and passionate. It leaves you filled with an array of emotions that linger in your heart and mind. You yearn to be there, to live those intriguing times, and meet the remarkable characters.' - [Haya Shawa, Translated From Famagusta to Vienna to Arabic](#)

- Biography
- Cyprus

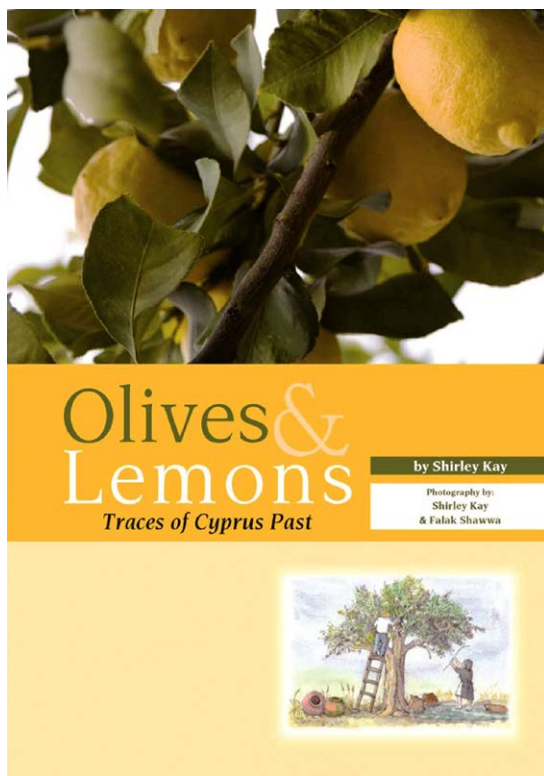
150 x 210 mm | 171 pages  
Paperback | Arabic | 2010  
ISBN 978 9963 610 43 3  
EUR € 9.00



A WONDERFULLY  
TEXTURED BOOK  
BY PRIZE-WINNING  
AUTHOR  
NIKI MARANGOU

# Olives & Lemons: Traces of Cyprus Past

Shirley Kay



For most of its recorded history, the island has struggled under the rule of one foreign power or another, each bringing an alien religion or different doctrine to disturb the even tenor of country life. Perhaps the greatest upheaval of all, however, has occurred during the past half century. Until the mid-20<sup>th</sup> century, life had changed little for the people of the myriad villages scattered across the countryside. A visitor from the Middle Ages might have felt reasonably at home here. Once change began, however, it accelerated at an ever-increasing pace, altering the lives of virtually everyone on the island.

In this book Shirley Kay has tried to describe what is left of traditional life, the practices, beliefs and physical environment that have been the essence of Cyprus over the ages. Perhaps, after all, this age-old world of Cyprus village life will not be irrevocably lost, as she thought it must be when she first came to the village of Anogyra in the late 1980s. Today young people are beginning to renovate their grandparents' abandoned homes for their own holidays or eventual retirement. And visitors to the island, who make their way to these attractive villages, will gain an insight into the heart of Cyprus.

Before coming to Cyprus, Shirley spent more than 16 years living in various countries in the Middle East, and has written 15 books on many of the countries in which she lived.

- Gain an insight into the heart of Cyprus
- Will appeal to tourists, expatriate residents and former residents of Cyprus

210 x 290 mm | 152 pages  
Colour photographs, illustrations & maps  
Paperback | English | 2010  
ISBN 978 9963 610 35 8  
EUR € 10.00

'an excellent tour of Cyprus from history to modern times, preserving the ways that will not be there much longer.' - [TRAVEL ADVENTURES](#)

'a very solid and recommended read, not to be missed.'  
- [MIDWEST BOOK REVIEWS](#)

'a new, beautifully illustrated culinary history book.'  
- [DC ART TRAVEL EXAMINER](#)

'the essence of Cyprus over the ages.' - [CYPRUS MAIL](#)

'A must-have book for residents and visitors.'  
- [Nikki Dake, PISSOURI CONTACT](#)

'every English speaking home should have a copy.'  
- [CYPRUS GOURMET](#)

'A sensitive and highly readable account of what is left of traditional life, the practices, beliefs and physical environment that has made Cyprus what it is today.' - [GRAPEVINE MAGAZINE](#)

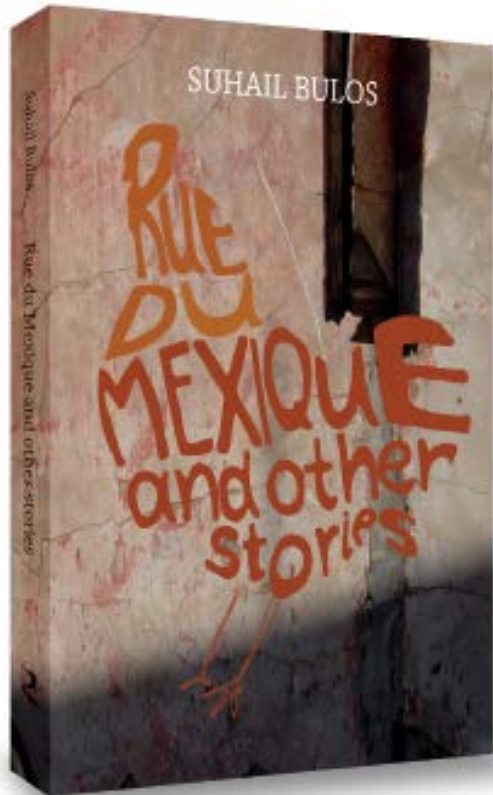
'a delightful, beautifully illustrated and easy-to-read way that is perfect for anyone who is serious about understanding Cypriot village life - how it was and how it is today.' - [SUNJET MAGAZINE](#)

## Contents

1. Map
2. Olives & Lemons – Preface
3. Aphrodite's Island
4. Village Life
5. Hearth and Home
6. A Ring of Cities
7. Tales of Flowers and Trees
8. Olives and Carobs
9. A most fertile Island
10. Myths, Mysteries and Beliefs
11. Churches, Monasteries and Mosques
12. Cyprus and the Sea
13. Echoes of the Past

## Rue du Mexique And Other Stories

Suhail Bulos



From tales of surreptitious teenage romances in Jerusalem, to day-long curfews during the Lebanese civil war and a renegade rooster in Beirut, the stories tell the tale of people getting on with their normal lives against the odds - occasionally losing, but often succeeding.

Suhail Bulos grew up in Jerusalem amid the turmoil of Palestine during the British Mandate period. He retired after a 47-year career as an orthopaedic surgeon and professor at the American University of Beirut Hospital. He and his wife, who live in Beirut, have three daughters and six grandchildren. Dr. Bulos enjoys recounting to them colourful stories about life in Palestine and Lebanon during the mid-20<sup>th</sup> century.

'the author narrates the story of 60 years of life, from the romances of his adolescence in Jerusalem to confronting the difficulties of life during the protracted Lebanese war.' - AL DIYAR

A collection of stories reflecting life in Jerusalem and Beirut over the past 60 years.

- Short Stories
- Memoirs

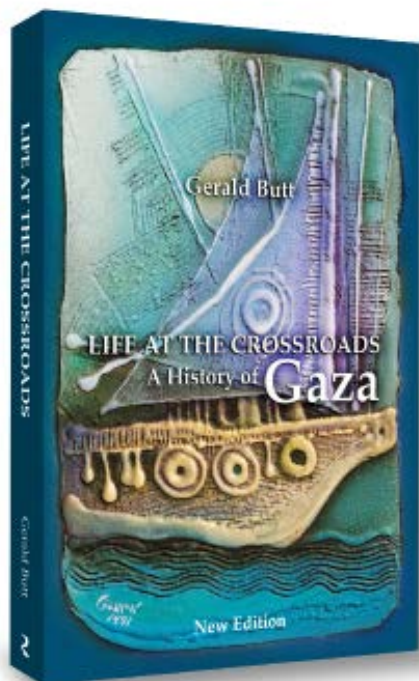
140 x 190 mm | 128 pages  
Paperback | English | 2010  
ISBN 978 9963 715 24 4  
EUR € 5.00

### Contents

- Chelman
- Rue du Mexique
- Brief Encounter
- The Girlfriend
- Karim's Story
- C'est la Vie Beirut Style
- Yusef
- Jerusalem
- Nostalgia
- There is a Tide in the Affairs of Men

## Life at the Crossroads: A History of Gaza [New Edition]

Gerald Butt



*Life at the Crossroads* gives the rich history of Gaza from ancient times until the present. The strategic importance of the area geographically is addressed as a crossroads of culture. The role of Gaza in the current conflict with Israel is analyzed in its historical context. The book culminates with the two intifadas and the Israeli war on Gaza in 2008-09, explaining the territory's association with the development of the Islamic movement within the Palestinian community.

This book reveals the rich history of Gaza. Continuously inhabited for more than 3,000 years at a key strategic crossroads of the region, it has witnessed the rise and fall of dozens of kingdoms and dynasties. As well as considering the early period, the age of the Pharaohs and the Philistines of the Bible, *Life At The Crossroads* includes accounts of the Hellenistic, Roman and Byzantine eras. The coming of Islam, the interlude of the Crusades and the long period of Ottoman domination bring the story up to the First World War. The crucial history of Gaza in the 20th century is discussed in the period of the British Mandate and the conflicts with Israel.

Gerald Butt is an author of several books on the Middle East and an award-winning BBC correspondent.



- Middle East history
- Middle East politics
- Palestine

150 x 210 mm | 264 pages  
B&W photographs & maps  
Paperback | English | 2009  
ISBN 978 9963 610 39 6  
EUR € 9.00

Continuously inhabited for more than 3,000 years at a key strategic crossroads of the region, Gaza has witnessed the rise and fall of dozens of kingdoms and dynasties.

### Contents

#### Foreword

1. 'A Long Experience of War'
2. A City on the Border
3. The Roots of Palestine
4. Assyrians, Babylonians and Persians
5. The Rule of Greece and Rome
6. Under the Byzantine Cross
7. The Arrival of Islam
8. The Crusades: A Bruising Encounter
9. Ottoman Domination
10. The First World War: 'A Scene of Sad Desolation'
11. The British Road to Disaster
12. Egyptian Rule and the First Israeli Occupation
13. Arab Defeat and Israeli Military Rule
14. Intifada: 'A Mass Expression of Outrage'
15. Optimism and Countdown to War

#### Bibliography

#### Index

#### Maps

Gaza at the Crossroads

Gaza - A Philistine City

Gaza 1967 - The Final Occupation

The Gaza Strip in the 1990s





Gerald Butt, in his *Life at the crossroads: A History of Gaza* notes, "The Israel Museum has among its collection a broad-based painted chalice taken from Tell al-Ajjul," one of Gaza's most important archeological sites. He later writes, "Pottery manufactured by the Philistines during this period can be seen in the Israel Museum in Jerusalem," mentioning that Philistine artifacts were largely unearthed in the Wadi Gaza region.

Extract from an article by Eva Bartlett  
*Treasure House Under Threat*  
published in Inter Press Service on 22 October 2010

'This is a comprehensive yet concise chronicle of Gaza's history from ancient times to the end of the 2008-2009 Israeli war against the territory's Hamas-led administration.'  
- SAUDI ARAMCO WORLD

'The opening words of Chapter 1 set the tone for the whole book: *The story of Gaza is one that is interspersed, from the very earliest years of recorded history until today, with war and conflict.*' - GLOBAL DIALOGUE

'slim but incisive book.' - THE NEW YORK TIMES

'A great merit of this book is that Butt places the grim present and uncertain future of Gaza in historical perspective.' - INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE

'The greatest value of *Life at the Crossroads* is that it gathers into one enjoyable book a history with Gaza as the star.'  
- JOURNAL OF PALESTINE STUDIES

'within these pages unfurls the richness of Gaza's history.'  
- TANMIYA

'In this, the first comprehensive history of Gaza, Gerald Butt describes the rise and fall in the fortunes of this narrow strip of coast which, for over four millennia, has been a meeting place of European, Asian and African empires and civilizations, a crossroads for conquerors and a major Mediterranean trading port.'  
- MIDDLE EAST INTERNATIONAL

'essential reading for all who wish to understand Gaza and its tenacious and tough people.' - GULF TODAY

'Gerald Butt has managed to convey to the western reader the other image of Gaza, about which nothing was known, or about which nothing was intended to be known.'  
- AL HAYAT

'...short, informative chapters that deal with events as they occurred, without going into unnecessary details.'  
- THE DAILY STAR

'a key to understanding just what a fabulous gem Gaza is.'  
- THIS WEEK IN PALESTINE

'intelligent and highly readable history of Gaza.'  
- MIDDLE EAST JOURNAL

'This slim volume goes into the 3,000 years old history of which we now know as Gaza.'  
- MIDDLE EAST COUNCIL OF CHURCHES

'This book should be required reading for all world citizens who care about peace and understanding.'  
- REAL TRAVEL ADVENTURE

'remarkably rich and turbulent history.' - THE NATIONAL

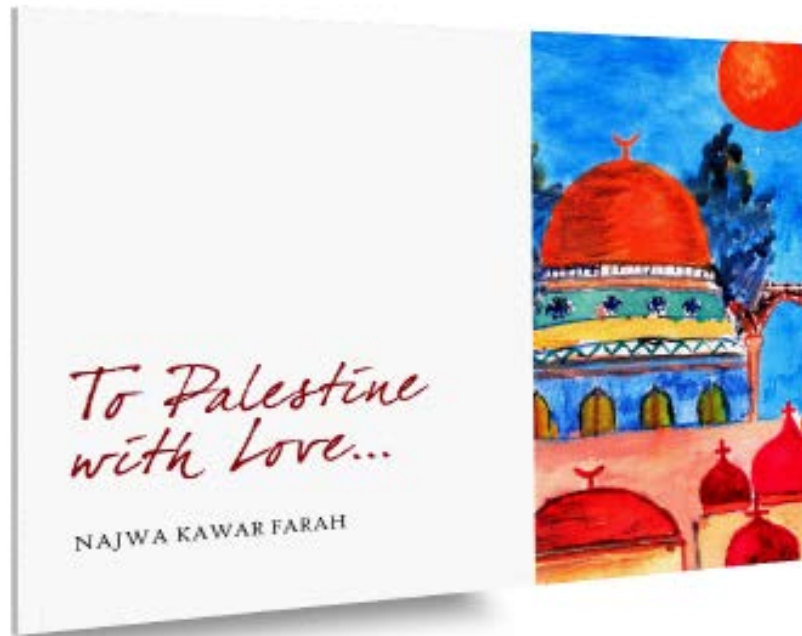
'aptly titled' - SUNDAY MAIL

'a small and valueless plot in the south-eastern corner of the Mediterranean has played a prominent role in the history of this part of the world.' - THE MAJALLA

'All the invaders who set up camp in the city or on its borders left their mark, before moving on.'  
- AL QUSD AL ARABI

## To Palestine With Love

Najwa Kawar Farah



*To Palestine with Love* is the expression, through both poetry and painting, of one woman's reaction to situations and places that had a profound impression on her, from traffic and city lights to woodlands and mountains, from the glories of Al-Hambra, to the harsh reality of personal tragedy in Palestine. Author and illustrator, Najwa Kawar Farah relates emotions of love, grief and longing in this moving collection of poetry.

Najwa Kawar Farah is a Palestinian woman born in 1923. She has contributed throughout the years toward enriching the Arab literary movement. She wrote numerous collections of short stories, plays, prose, and poetry. She was a public speaker and contributed to many Arab radio stations and to the BBC's Arabic service.

210 x 280 mm | 64 pages  
Paperback | English | 2009  
ISBN 978 9963 610 37 2  
EUR € 8.00

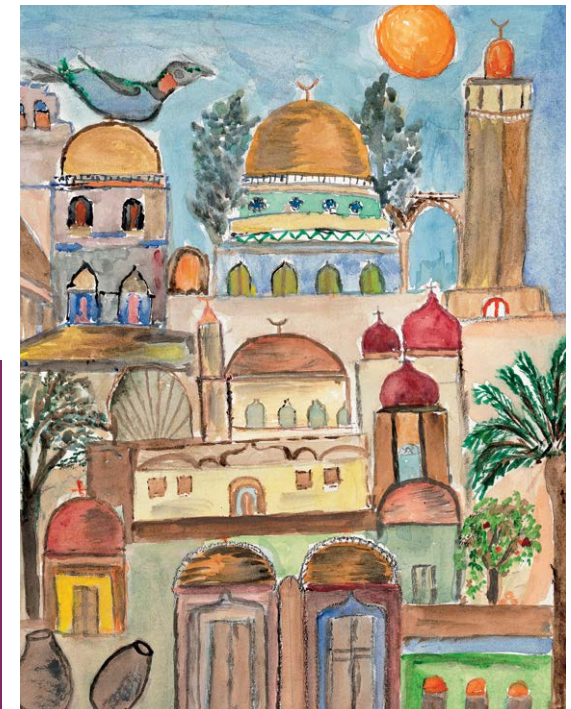
'Farah's paintings match the nostalgia expressed in many of the poems yet their exquisite colours lighten up the book at the same time.'

- THE JORDAN TIMES

'time and exile have not worn out the determination of this creative writer.'

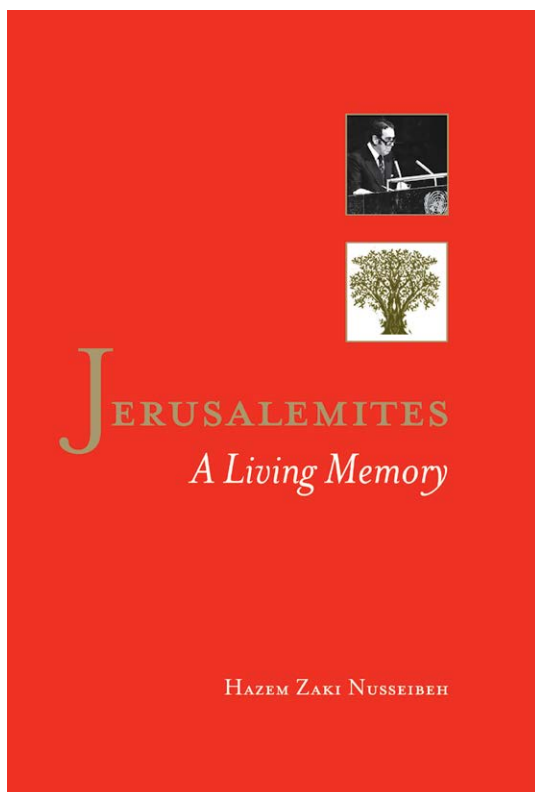
- AL RAI

Najwa Kawar Farah relates emotions of love, grief and longing in this moving collection of poetry.



# Jerusalemites: A Living Memory

Hazem Zaki Nusseibeh



Throughout Hazem Nusseibeh's long and illustrious career as a senior politician and diplomat, the lure of Jerusalem, the city of his birth, remained strong.

In *Jerusalemites*, Dr Nusseibeh tells of growing up in British Mandate Palestine and recalls the pain inflicted on the Palestinians by the creation of Israel. He describes how he dedicated his professional life to the service of the Palestinian people and the goal of restoring their basic human rights. Dr Nusseibeh also provides unique inside accounts of some of the major events in contemporary Arab and international history.

Dr Hazem Nusseibeh, a graduate of AUB and Princeton University, and a long-standing foreign minister and diplomat, has written a most enchanting 450 pages of his autobiography, covering eight decades of a lifetime, beginning with a happy childhood in Jerusalem, through the vicissitudes of the Palestine-Israeli dilemma, and a long and challenging career as foreign minister of Jordan, Minister of the Royal Court, Minister of Reconstruction and Development in charge of the affairs and survival of millions of Palestinian refugees, chief of Jordan delegation to the Jordanian Israeli Mixed Armistice Commission, Ambassador to Egypt during the tumultuous Nasser and Sadat regimes, as well as to Turkey, Italy and peaking as chief of mission to the United Nations, where in 1981-1982, he sat on the Security Council as representative of Jordan and the wider Arab and Asian group. Wars, invasions massacres and stunning terrorist and resistance acts, were the kind of menu that he dealt with in this high calling, and which Ambassador Nusseibeh narrates vividly, and without venom or provocation.

The autobiography is replete with a wealth of information, anecdotes, reflections, humour, and analysis of multitudes of public and international affairs, at the decision-making level, including meetings with world leaders of the day. It recalls periods, events and people whose "who is who" is privy to the few. It is a 'must' reading for Jerusalemites of all denominations, as well as multitudes of people and opinion-makers around the world and, particularly at this crucial hour when decisive decisions are expected towards resolving the overshadowing crises of the Middle East.



- Autobiography
- Middle East history

150 x 210 mm | 456 pages  
B&W photographs  
Paperback | English | 2009  
ISBN 978 9963 610 38 9  
US \$15.00

'Dr. Nusseibeh's autobiography offers insights into many politically hot topics of the time and sheds light on many national and international events that interest readers concerned with Palestine and the Middle East....a truly living memory of Jerusalem, Jerusalemites, and Palestine.'

- MIDDLE EAST JOURNAL

'the long and rich culture and development of this people and place, is firmly rooted in history and archaeology.'

- BARNARD-BOECKER CENTRE FOUNDATION

'True to its title, Hazem Nusseibeh's book starts and ends with Jerusalem.'

- THE JORDAN TIMES

'Nusseibeh opted for education as a means to deal with the Palestinian predicament, taking his first degree at the American University of Beirut where he became an Arab nationalist, and his MA and doctorate at Princeton.'

- THE GULF TODAY

## Contents

1. The Beginning
2. The Decade of Innocence
3. Gathering Storms:
4. A Decade Of Turbulence
5. The Quiet Before The Storm
6. Palestine Vivisected
7. A New Start
8. The Call of Jerusalem
9. Settling Down
10. From Economics to Politics
11. Moving Around
12. Drift Towards a Second Catastrophe: 1967
13. From Politics to Diplomacy
14. Turkey: Home of Two Great Empires
15. Two Sovereign States in One
16. From Binational To Multinational,
17. The Game of Nations
18. Return
19. Contemporary Jerusalem:
20. The Jerusalem Knew
21. Who Am I - A Question of Identity-
22. An Inter-Cultural Map

## Glafkos Clerides: The Path of a Country

Niyazi Kizilyurek

Niyazi Kizilyurek

# GLAFKOS THE PATH OF A COUNTRY CLERIDES

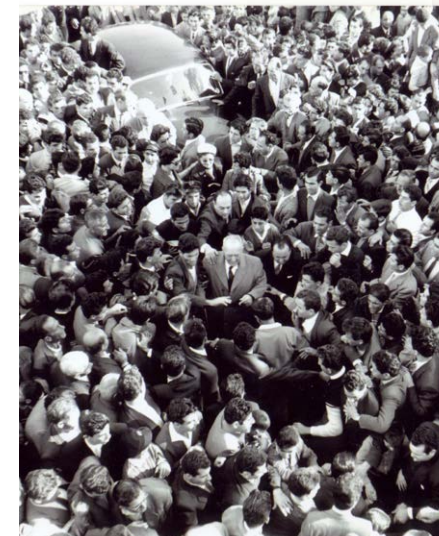


The young lawyer that defended EOKA fighters in British colonial courts, the first president of the Cypriot House of Representatives, and for ten years the President of the Republic of Cyprus, Glafkos Clerides met with the Turkish Cypriot Professor Niyazi Kizilyurek in an intellectual journey in the modern political history of Cyprus. They discussed the most important aspects of the Cyprus problem. The narration of Glafkos Clerides covers the period from 1950 up to the referendum on the Annan Plan 2004. He indicates and analyzes the responsibilities of each political leadership. At the same time, the account of the Turkish Cypriot professor for the responsibilities of the Turkish and the Turkish Cypriot side in the Cyprus deadlock completes the whole historical and political picture.

The book, Glafkos Clerides: The Path of a Country, is an important document for anyone who wants to understand the long-standing Cyprus problem and derive their own lessons for the future.

Niyazi Kizilyurek was born in Potamia, a mixed village in the Nicosia area. His family became refugees during the bi-communal conflict in 1963-64, and moved to the Turkish Cypriot ghetto Lourijina where he lived until 1974. He graduated from the University of Bremen in Germany in 1983, where he also obtained his PhD in 1990. In 1995 he was elected as lecturer for the department of Turkish Studies at the University of Cyprus where he works as an Associate Professor in the Department of Turkish and Middle Eastern Studies, and is also the head of Political Science.

A keen social researcher, Kizilyurek's work is well respected on both sides of his divided homeland. He is the author of many books in both Greek and Turkish languages.



- History
- Cyprus

150 x 210 mm | 280 pages  
B&W photographs  
Paperback | English | 2008  
ISBN 978 9963 610 34 1  
EUR € 9.00

'this book is required reading for anyone wanting to understand more about the equally complex negotiation that have taken place in efforts to find a solution.'

- FINANCIAL MIRROR

'Essential reading for all diplomats posted to Cyprus.'

- Ingemar Lindhal, SWEDISH AMBASSADOR TO CYPRUS

'this book...is simple, different, and unique.'

- THE CYPRUS REVIEW



### Contents

Map of Cyprus

Prologue

Part I: The World of Glafkos Clerides

Part II: Archbishop Makarios' Dilemmas and Internal Conflicts

Part III: Relations between Athens and Nicosia

Part IV: Glafkos Clerides Forced to Resign

Part V: Glafkos Clerides: 4<sup>th</sup> President of the Republic

Part VI: The Annan Plan and its Failure

[RIMALBOOKS.COM](http://RIMALBOOKS.COM)